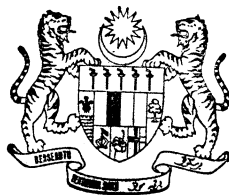


Jilid I
Bil. 58



Hari Isnin
31hb Januari, 1972

PENYATA RASMI
OFFICIAL REPORT

DEWAN RA'AYAT
House of Representatives

PARLIMEN KETIGA
Third Parliament

PENGGAL PARLIMEN PERTAMA
First Session

KANDONGAN-NYA

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN² [Ruangan 6529]

RANG UNDANG²:

Rang Undang² Perbekalan, 1972 Jawatankuasa Perbekalan—

Kepala² B. 15, B. 16, B. 36, B. 37 dan B. 38 [Ruangan 6542]

Kepala² B. 17 dan B. 20 [Ruangan 6553]

USUL:

Uchapan Penanggohan (Filem² Progresif) [Ruangan 6607]

MALAYSIA
DEWAN RA'AYAT YANG KETIGA

Penyata Rasmi

PENGGAL YANG PERTAMA

Hari Isnin, 31hb Januari, 1972

Meshuarat di-mulakan pada pukul 2.30 petang

YANG HADHIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara Perak.
- Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Menteri Luar Negeri dan Menteri Pertahanan, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSEIN, S.M.N. (Pekan).
- Yang Berhormat Menteri Perpaduan Negara, TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).
- „ Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat, TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., J.M.N., P.J.K., S.P.M.S. (Klang).
- „ Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Melaka Utara).
- „ Menteri Kerja Raya dan Tenaga, DATO' HAJI ABDUL GHANI GILONG, P.D.K., J.P. (Kinabalu).
- „ Menteri Kesihatan, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Kebajikan 'Am, TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ Menteri Perusahaan Utama, TUAN HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD (Samarahan).
- „ Timbalan Menteri Kewangan, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ Timbalan Menteri Pertanian dan Perikanan, DATO' ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., A.M.N., P.J.K. (Kuala Pilah).
- „ Timbalan Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Timbalan Menteri Pertahanan, Y.M. TENGKU AHMAD RITHAUDEEN AL-HAJ BIN TENGKU ISMAIL, P.M.K. (Kota Bharu Hilir).
- „ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN MOHAMED BIN YAACOB, P.M.K., S.M.T. (Tanah Merah).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri, WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Penerangan, TUAN SHARIFF AHMAD (Langat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Perhubungan, TUAN MOHAMED BIN UJANG, A.M.N., P.J.K. (Jejebu-Jempol).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED BIN RAHMAT (Johor Bahru Barat).

- Yang Berhormat DATO' DR HAJI ABDUL AZIZ BIN OMAR, D.J.M.K., J.M.N., J.M.K., S.M.K. (Tumpat).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI ALMARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- „ DATO' HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB, P.N.B.S. (Payang).
- „ DATO' HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN, D.S.W., J.S.M. (Lipis).
- „ TUAN HAJI ABDUL WAHAB BIN YUNUS (Dungun).
- „ PENGHULU ABIT ANAK ANGKIN, P.P.N. (Kapit).
- „ TUAN ABU BAKAR BIN UMAR (Kubang Pasu Barat).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SA'ID, J.P. (Seberang Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD DAMANHURI BIN HAJI ABDUL WAHAB, P.M.P., P.J.K. (Hilir Perak).
- „ TAN SRI HAJI NIK AHMED KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N. (Ulu Kelantan).
- „ PUAN BIBI AISHAH BINTI HAMID DON, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).
- „ TUAN AZAHARI BIN MOHD. TAIB, S.M.K., A.M.N., J.P., J.S.M. (Sungei Patani).
- „ TUAN BOJENG BIN ANDOT (Simunjan).
- „ TUAN BUJA BIN GUMBILAI (Tuaran).
- „ TUAN CHAN FU KING (Telok Anson).
- „ TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- „ TUAN CHAN YOON ONN (Ulu Kinta).
- „ TUAN CHEN KO MING, P.B.S., A.M.N. (Sarikei).
- „ DR CHEN MAN HIN (Seremban Timor).
- „ DR CHU CHEE PENG (Kluang Selatan).
- „ TUAN VALENTINE COTTER *alias* JOSEPH VALENTINE COTTER (Bau-Landu).
- „ TUAN PETER PAUL DASON (Pulau Pinang Utara).
- „ TUAN V. DAVID (Dato' Kramat).
- „ TUAN FAN YEW TENG (Kampar).
- „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID, J.M.N., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN THOMAS SELVARAJ GABRIEL (Pulau Pinang Selatan).
- „ TUAN GOH HOCK GUAN (Bungsar).
- „ TUAN HASHIM BIN GERA (Parit).
- „ TUAN RICHARD HO UNG HUN (Sitiawan).
- „ TUAN HOR CHEOK FOON (Damansara).
- „ TUAN HUSSAIN BIN HAJI SULAIMAN (Besut).
- „ TAN SRI SYED JAAFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).
- „ TUAN KHOO PENG LOONG, O.B.E. (Bandar Sibu).
- „ TUAN LATIP BIN HAJI DRIS (Mukah).
- „ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- „ TUAN LIM CHO HOCK (Batu Gajah).
- „ TUAN LIM KIT SIANG (Bandar Melaka).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ TUAN LOH JEE MEE (Batang Padang).

Yang Berhormat TUAN WALTER LOH POH KHAN (Setapak).

- „ TUAN ANDREW MARA ANAK WALTER UNJAH (Betong).
- „ TUAN HAJI MAWARDI BIN LEBAI TEH (Kota Star Utara).
- „ DR MOHAMED BIN TAIB, P.M.K., P.J.K. (Kuantan).
- „ TUAN MOHAMED ARIF BIN SALLEH, A.D.K. (Sabah Dalam).
- „ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Kuala Trengganu Selatan).
- „ TUAN MOHD. NOR BIN MD. DAHAN, A.M.N., J.P. (Ulu Perak).
- „ TUAN MOHD. SALLEH BIN DATO' PANGlima ABDULLAH (Darvel).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN HAJI ABDUL MANAN (Kapar).
- „ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).
- „ DATO' ENSKU MUHSEIN BIN ENSKU ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N. (Trengganu Tengah).
- „ WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL, J.S.M. (Perlis Selatan).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH, J.P. (Pasir Mas Hilir).
- „ TUAN MUSA BIN HITAM (Segamat Utara).
- „ DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- „ TAN SRI SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., J.M.N., D.P.M.J., P.I.S. (Muar Dalam).
- „ TUAN NG HOE HUN (Larut Selatan).
- „ RAJA NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, P.J.K. (Kuala Selangor).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, P.I.S., S.M.J. (Muar Pantai).
- „ DR S. SEEVARATNAM, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ TUAN HAJI SHAFIE BIN ABDULLAH, A.M.N., B.C.K. (Baling).
- „ TUAN SOH AH TECK, A.M.N. (Batu Pahat).
- „ DR A. SOORIAN (Port Dickson).
- „ TUAN SU LIANG YU (Bruas).
- „ TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- „ WAN SULAIMAN BIN HAJI IBRAHIM, S.M.K. (Pasir Puteh).
- „ TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- „ PENGIRAN TAHIR BIN PENGIRAN PATERA (Kimanis).
- „ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N., P.J.K. (Kulim-Bandar Bharu).
- „ TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- „ TUAN TIAH ENG BEE, P.I.S. (Kluang Utara).
- „ TUAN JAMES STEPHEN TIBOK, A.D.K. (Penampang).
- „ TUAN TIBUOH ANAK RANTAI (Rajang).
- „ TUAN TING MING KIONG (Bintulu).
- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG (Kanowit).

Yang Berhormat TUAN YEOH TECK CHYE (Bukit Bintang).

- „ TUAN HAJI YUSOF BIN HAJI ABDULLAH *alias* HAJI YUSOF RAWA (Kota Star Selatan).
- „ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD, D.P.M.K., J.M.K., S.M.K. (Pasir Mas Hulu).

YANG TIDAK HADHIR:

Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri,
TUN DR ISMAIL AL-HAJ BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M.,
P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timor).

Yang Berhormat Menteri Kewangan, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).

- „ Menteri Perhubungan, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ Menteri Hal Ehwal Sarawak, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K., P.N.B.S., O.B.E., Q.M.C. (Ulu Rajang).
- „ Menteri Pertanian dan Perikanan, TAN SRI HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., D.P.C.M. (Kuala Kangsar).
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATO' HAMZAH BIN DATO' ABU SAMAH, S.M.K., D.S.R., S.I.M.P. (Raub).
- „ Menteri Pelajaran, TUAN HUSSEIN BIN DATO' ONN, P.I.S., M.B.E. (Johor Bahru Timor).
- „ Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan, DATO' ONG KEE HUI, P.N.B.S. (Bandar Kuching).
- „ NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, J.P. (Kelantan Hilir).
- „ Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M., C.H., D.M.N. (Kuala Kedah).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS, A.D.K. (Sabah Selatan).
- „ TUAN AHMAD BIN HAJI ITHNIN (Melaka Selatan).
- „ PENGIRAN AHMAD BIN PENGIRAN INDAR (Kinabatangan).
- „ TUAN AJAD BIN O. T. UYONG (Labuk-Sugut).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ DATO' PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, Q.M.C., P.B.S., P.N.B.S. (Julau).
- „ CHEGU BAUDI BIN UNGGUT (Bandau).
- „ TUAN AWANG BUNGSU BIN ABDULLAH (Limbang-Lawas).
- „ TUAN HAJI AWANG WAL BIN AWANG ABU (Santubong).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang Lupar).
- „ TUAN HANAFIAH HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ TAN SRI KHAW KAI-BOH, P.M.N., P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ TUAN PETER LO SU YIN (Sandakan).
- „ TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ DATO' HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Kota Bharu Hulu).
- „ TUAN HAJI MOHD. CHIK JOHARI ONDU MAJAKIL (Labuan-Beaufort).

- Yang Berhormat TAN SRI MOHAMMAD SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
- „ TUN DATU HAJI MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K., K.V.O., O.B.E. (Marudu).
- „ TUAN MUSTAPHA BIN HUSSAIN (Seberang Tengah).
- „ TUAN JONATHAN NARWIN ANAK JINGGONG (Lubok Antu).
- „ DATO' PANG TET TSHUNG, P.D.K. (Kota Kinabalu).
- „ PENGARAH RAHUN ANAK DEBAK (Serian).
- „ TUAN RAMLI BIN OMAR, K.M.N., P.M.P. (Krian Darat).
- „ TUAN R. C. M. RAYAN *alias* R. C. MAHADEVA RAYAN (Ipoh).
- „ DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ DR SULAIMAN BIN MOHAMED ATTAS, J.P., P.J.K. (Rembau-Tampin).
- „ TUAN V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ DATO' JAMES WONG KIM MIN, P.N.B.S. (Miri-Subis).
- „ TUAN YEH PAO TZU, A.M.N. (Tawau).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Padawan).

YANG HADHIR BERSAMA:

Yang Berhormat Menteri Tugas² Khas dan Menteri Penerangan, TAN SRI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., D.I.M.P., P.D.K. (Di-lantek).

DO'A

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Meshuarat*)

JAWAPAN² MULUT BAGI
PERTANYAAN²

KENYATAAN BERSAMA—
RUNDINGAN DENGAN P.M. KANADA

1. Tuan Haji Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Luar Negeri berthabit dengan lawatan beliau ka-Kanada baharu² ini, apa-kah hasil rundingan² beliau dengan Perdana Menteri Trudeau dan dengan Pegawai² Ajensi Pembangunan Antarabangsa Kanada.

Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri (Wan Abdul Kadir bin Ismail): Tuan Yang di-Pertua, Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah menjawab soalan yang sa-rupa dalam masa Persidangan Dewan Ra'ayat ini. Walau bagaimana pun, untuk ma'alumat Ahli Yang Berhormat, saya telah edarkan salinan "Kenyataan Bersama" (Joint Communiqué) yang telah di-keluarkan pada akhir lawatan Perdana Menteri ka-Kanada itu.

KILANG TAYAR GETAH
DI-SENAWANG

2. Dr Chen Man Hin bertanya kepada Menteri Perdagangan dan Perindustrian sama ada beliau ada ranchangan untuk mengadakan lagi kilang tayar getah, dan ada-kah kilang itu akan di-dirikan di-kawasan perusahaan Senawang atau lain² kawasan di-mana terdapat banyak getah asli.

Timbalan Menteri Kewangan (Tuan Ali bin Haji Ahmad): Tuan Yang di-Pertua, pada masa ini Kementerian saya sedang menimbangkan kemungkinan untuk meluluskan penubohan sa-buah lagi kilang membuat tayar. Penubohan kilang² membuat tayar seperti ini mendapat galakan daripada Kerajaan jika pengeluaran-nya di-tujukan kepada pasaran² di-luar negeri. Ada-lah menjadi dasar Kerajaan untuk menggalakkan projek² perusahaan di-tempatkan di-kawasan² yang kurang maju dengan menjadikan kawasan² tersebut sa-bagai "kawasan pembangunan" dan memberikan kelepasan chukai tambahan sa-lama satu tahun kepada sharikat² yang mendirikan kilang mereka di-kawasan² seperti itu.

Kawasan perusahaan Senawang ada-lah satu contoh kawasan pembangunan yang dimaksudkan ini.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Ada-kah chuma sa-buah sahaja kilang tayar akan didirikan atau banyak lagi, dan ada-kah Kementerian yang bertanggung-jawab itu akan menimbangkan jikalau ada permohonan?

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana yang telah saya jelaskan tadi, kalau-lah hasil keluaran kilang² itu di-maksudkan untuk di-ekspotkan kapasaran² luar negeri, beberapa permohonan lagi boleh-lah di-timbangkan oleh Kerajaan.

Dato' Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Oleh kerana negeri Sarawak ada-lah salah sa-buah negeri yang maseh jauh tertinggal di-belakang dalam pembangunan, ada-kah Kementerian yang berkenaan ini mengambil pertimbangan untuk menggalakkan faktri yang berkenaan itu supaya di-tubuhkan di-negeri Sarawak?

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan menggalakkan bagi di-dirikan kilang² di-Sarawak, ini ada-lah memang termasuk di-dalam dasar Kerajaan berkenaan dengan menempatkan kilang² di-dalam negeri ini.

BARANG² CHINA OLEH PERNAS

3. Tuan T. S. Gabriel minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan jumlah harga barang² yang telah di-pesan oleh PERNAS dari Negeri China baharu² ini.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, PERNAS telah membuat pesanan barang² berharga \$9,535,663.00 daripada Negeri China baharu² ini.

GOODYEAR TYRE—MENDIRIKAN KILANG DI-SENAWANG

4. Dr Chen Man Hin bertanya kepada Menteri Perdagangan dan Perindustrian bagaimana kedudukan-nya sekarang ini mengenai ranchangan Goodyear Tyre hendak menanam modal dan mendirikan kilang-nya di-kawasan perusahaan Senawang.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, Sharikat Getah dan Tayar Good-year sedang mengadakan perundingan dengan rakan² perusahaan tempatan-nya mengenai syarat² dan peratoran² bagi perjanjian teknik dan peratoran² "joint venture". Sa-baik² sahaja perundingan ini dapat di-selesaikan saya harap projek ini akan dapat di-mulakan.

TUKANG KIMPAL DI-MALAYSIA—JUMLAH

5. Tuan Lim Kit Siang minta Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat menyatakan:

- (i) jumlah tukang kimpal yang mempunyai sijil yang di-aku² di-Malaysia;
- (ii) sama ada beliau bersetuju atau tidak yang jumlah tukang kimpal yang mempunyai sijil ada-lah terlalu kechil untuk kehendak² perusahaan;
- (iii) apa-kah langkah² yang akan di-ambil oleh Kementerian-nya untuk membanyakkan jumlah tukang kimpal ini di-bawah Ranchangan Malaysia Kedua, beri matalamat sa-tiap tahun;
- (iv) sama ada Kementerian-nya akan mengadakan gered² yang berlainan supaya sharikat² yang mengeluarkan "cylindrical shells" boleh mempunyai tukang kimpal yang hanya lulus "flat position welding"; dan
- (v) sama ada terdapat langkah² untuk memasokkan CO2 welding di-jadual latihan untuk penuntut² di-Sekolah² Perusahaan dan di-Institut Latihan Perusahaan.

Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat (Tan Sri V. Manickavasagam): Tuan Yang di-Pertua, tidak ada rekod tentang bilangan tukang kimpal di-Malaysia yang mempunyai Sijil Kimpalan. Instituti² latihan memberi sijil² kepada para pelateh yang berjaya menamatkan kursus² mereka dan banyak perusahaan dalam sakter awam dan juga sakter swasta menguji serta menggered pekerja² kimpalan mereka sendiri.

(ii) Bilangan kerja² kosong untuk tukang² kimpal telah bertambah dalam tahun 1971.

(iii) Kemudahan² sudah pun ada untuk melateh tukang² kimpal di-Pusat Latihan Perusahaan dan akan di-kembangkan sa-jajar dengan permintaan. Di-samping itu sa-buah lagi Pusat Latihan Perusahaan di-Prai akan mula menerima pelateh² tahun 1973

nanti. Pusat ini juga akan mempunyai kemudahan untuk melateh tukang² kimpal. Bagi perusahaan² yang sanggup melateh tukang² kimpal mereka sendiri, bahagian dalam Loji Perkhidmatan Latehan Kebangsaan mempunyai kelengkapan dan boleh memberi bantuan.

(iv) Untuk tukang² kimpal layak mengim-pal pengandong² berkenaan mereka mestilah sentiasa menchapai taraf² yang di-perlukan bagi semua kedudukan, ia-ini barang tegak atas, tegak bawah dan atas kepala.

(v) Alat kimpalan (argon arc) sedang dipesan dan kimpalan CO2 akan di-adakan sa-kira-nya ada permintaan chukup dari sakter perusahaan.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Sa-kira-nya pehak Yang Berhormat Menteri yang berkenaan tiada mempunyai rekod tentang jumlah tukang kimpal, bagaimana Yang Berhormat Menteri dapat memberitahu Dewan ini bahawa tukang kimpal itu bertambah saperti jawapan kapada (iv).

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana yang di-ketahui semua pelateh² yang telah di-beri pelajaran di-dalam instituit kita telah mendapat pekerjaan.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Perangkaan yang di-beri oleh Yang Berhormat Menteri bahawa perangkaan yang tidak berdasarkan kapada suatu rekod yang sa-benarnya di-dalam Kementerian-nya. Ada-kah itu benar atau tidak?

Tuan Yang di-Pertua: Itu bukan soalan tambahan; hendak berbath atas jawapan, saya tidak benarkan. Dudok!

Tuan Fan Yew Teng: Tuan Yang di-Pertua, bila-kah Kementerian ini akan mengadakan satu rekod untuk certified welders?

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana Ahli Yang Berhormat sedia ma'alom ada bermacam² jenis welders ini jadi susah kita hendak daftarkan semua welders, tetapi bagaimana pun Kerajaan sekarang ada menyediakan satu National Trade Certification Board. Tujuannya ia-lah kita hendak memberi sijil, dan daripada itu kita boleh adakan rekod kelak.

PEKERJA² MAHIR—PUSAT LATEHAN PERUSAHAAN

6. Wan Sulaiman bin Haji Wan Ibrahim minta Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat menyatakan, berhubung dengan Pusat Latehan Perusahaan yang telah di-tubuhkan sejak tahun 1963, berapa bilangan pekerja² mahir yang telah di-keluarkan oleh pusat tersebut sa-takat ini dan pekerjaan² yang mereka pegang sekarang. Beri angka tersebut mengikut bangsa.

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, Pusat Latehan Perusahaan di-Kuala Lumpur memulakan kursus latehannya dalam bulan Ogos, 1964. Bilangan pekerja² mahir yang di-lateh di-Pusat Latehan Perusahaan, Kuala Lumpur sa-hingga 31-12-71 ada-lah saperti berikut:

Pechahan mengikut suku kaum:

Orang ² Melayu	...	...	341
Orang ² China	...	...	461
Orang ² India	...	...	167
Orang ² lain ²	...	...	15

Ini ada-lah perantis² yang di-lateh di-bawah Ranchangan Perantisan Negara dan kebanyakan atau kesemua-nya mereka itu sekarang bekerja di-dalam perjawatan² dimana mereka berkhidmat sa-bagai perantis; sa-bilangan kecil mungkin bekerja dengan majikan² lain pula.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan, boleh-kah Yang Berhormat Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat menyatakan apa-kah sharat² untuk sa-orang pelajar boleh memasuki di-tempat latehan tersebut?

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, sungguh pun soalan itu soalan lain, tetapi ada 3 macham kursus untuk memasuki tempat latehan ini ia-itu:

(i) Apprentices

(ii) Preparatory Trade Course

(iii) Inplant Training.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Kenapa bilangan suku kaum dari India mengatasi bilangan suku kaum Melayu dan China?

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, barangkali Ahli Yang Berhormat kurang dengar: Orang² Melayu 341, China 461 dan India 167.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Ada-kah di-sharatkan untuk memasoki di-kelas tersebut mesti lulus dalam pepereksaan SRP, LCE atau tidak?

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, itu soalan lain.

Tuan Fan Yew Teng: Ada-kah perlu bagi instituit atau pusat latehan ini sa-patut-nya ada Industrial Re-training Courses juga?

Tan Sri V. Manickavasagam: Itu pun ada juga, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Ada-kah Yang Berhormat Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat sedar bahawa tenaga² pengajar untuk bidang² sains dan hisab di-pusat itu berkurangan?

Tan Sri V. Manickavasagam: Lagi sa-kali, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Ada-kah Yang Berhormat Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat sedar bahawa tenaga² pengajar atau pun guru² di-Pusat Latehan itu berkurangan dalam bidang² sains dan hisab?

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, ini soalan lain.

PUSAT PENYEMBELEHAN MODEN DI-SEREMBAN

7. Dr Chen Man Hin bertanya kepada Menteri Pertanian dan Perikanan mengapa pusat penyembelehan yang moden tidak di-adakan di-Seremban, oleh kerana Negeri Sembilan ada-lah merupakan negeri pemeliharaan dan pengeluaran babi yang terbesar sa-kali.

Timbalan Menteri Pertanian dan Perikanan (Dato' Abdul Samad bin Idris): Tuan Yang di-Pertua, sukachita saya memberitahu Ahli Yang Berhormat dari Seremban Timor ia-itu sa-belum sa-suatu Rumah Sembeleh yang moden di-bena di-mana² tempat di-negeri ini banyak-lah perkara² yang mesti di-sempurnakan terlebih dahulu. Yang terlebih penting ia-lah di-adakan satu penyiasatan, atau pun kajian dengan sa-berapa teliti-nya atas beberapa faktor yang berkenaan saperti modal, pengeluaran ternakan, banyak ternak yang di-sembeleh, berapa banyak-kah daging

yang biasa di-gunakan, berapa jauh sa-suatu tempat yang di-chadangkan itu daripada tempat pengeluaran ternakan atau daripada tempat daging itu hendak di-gunakan. Kemudian kemudahan² berkenaan dengan bekalan ayer dan letrik, perkhidmatan pengangkutan dan sa-bagai-nya.

Berkenaan dengan ma'alumat yang di-beri oleh Ahli Yang Berhormat itu memang sa-benar-nya Negeri Sembilan-lah yang mengeluarkan hasil babi yang banyak sa-kali di-antara semua Negeri² di-Malaysia Barat ini, tetapi oleh sebab sa-suatu projek Rumah Sembeleh itu tidak sa-mesti-nya di-khaskan untuk menyembeleh babi, bahkan di-kehendaki juga menyembeleh ternakan² yang lain saperti kerbau, lembu dan kambing, tidak-lah berma'ana banyak pengeluaran babi itu mesti menjadi faktor yang utama. Saya suka menerangkan kepada Ahli Yang Berhormat jika Ahli Yang Berhormat itu belum mengetahui bahawa negeri Selangor-lah yang menggunakan daging yang banyak sa-kali, sebab penduduk negeri Selangor lebeh ramai daripada penduduk² Negeri Sembilan. Ini berma'ana Negeri Selangor berkehendakkan daging yang lebeh banyak daripada Negeri Sembilan. Dengan sebab besar-nya bilangan penduduk² di-Negeri Selangor, lebeh² lagi di-Kuala Lumpur dan Petaling Jaya, terpaksa-lah buat kali ini Kementerian saya menetapkan Rumah Sembeleh yang moden mesti-lah berdekatan dengan Kuala Lumpur. Sunggoh pun sa-buah Rumah Sembeleh yang moden tidak di-dirikan di-Negeri Sembilan buat sementara waktu ini tidak-lah berma'ana Negeri Sembilan di-biarkan sahaja bagitu dari segi membekalkan daging, sebab Kementerian saya memang telah pun menetapkan hendak mendirikan sa-buah Pusat Pembahagian yang akan di-dirikan di-Senawang. Pusat ini akan menerima daging² yang di-sembeleh dari Kuala Lumpur dan dari situ daging itu akan di-bahagikan ka-daerah² yang lain.

Pusat Pembahagi ini juga di-bena dengan ada-nya kemungkinan pada satu masa yang akan datang kelak di-ubah atau di-pinda bagi di-jadikan sa-buah Rumah Sembeleh yang moden, apabila masa mengizinkan.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan.

Tuan Yang di-Pertua: Ini berkenaan 'babi', apa guna champor?

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Boleh-kah atau tidak, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak sebut, ia-itu bukan fasal babi, tetapi fasal Pusat Penyembelehan.

Tuan Yang di-Pertua: Sila.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Terima kasih. Ada-kah Yang Berhormat Menteri Pertanian dan Perikanan mengambil langkah bahawa di-Pusat Penyembelehan yang hendak di-adakan di-Selangor ini di-tinjau juga dari sudut siapa yang menyembeleh, erti-nya orang yang menyembeleh itu mengikut kehendak² ugama Islam, hendak-lah daripada orang Islam supaya tidak menimbulkan shak wasangka tentang halal-haram bagi penyembelehan mereka. Ada-kah perkara itu di-ambil perhatian atas perjalanan-nya.

Dato' Abdul Samad bin Idris: Sa-benarnya, soal itu ada-lah soal yang amat penting bagi kita orang Islam dan perkara itu akan merojokkan kepada pehak yang berkenaan yang mengeluarkan fatua dalam perkara ini. Saya suka-lah menjamin kepada Ahli Yang Berhormat bahawa penyembelehan ini akan di-tentukan bahawa kehalalan-nya pasti akan di-ambil perhatian paling berat sa-kali.

MARA—PERNIAGAAN DI-ARAB SAUDI

8. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus bertanya kepada Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar ada-kah benar bahawa MARA mahu mengadakan perniagaan-nya di-Arab Saudi pada musim haji; dan jika benar, bagaimana keadaan-nya sekarang.

Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar (Tuan Abdul Ghafar bin Baba): Tuan Yang di-Pertua, jawab-nya tidak.

MARA—BANTUAN DAN LATEHAN BUMIPUTRA

9. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus bertanya kepada Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar:

- (a) ada-kah bantuan dan latehan yang di-beri oleh MARA kepada bumiputra untuk perusahaan membuat daripada tanah liat. Ada-kah bumiputra membuat perusahaan itu; dan
- (b) jika ada, di-mana dan bagaimana kemajuan-nya.

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua,

- (a) bantuan pinjaman dan bantuan khidmat nasehat ada di-beri oleh MARA kepada sa-buah Sharikat Bumiputra di-Kelantan yang menjalankan perusahaan tersebut; dan
- (b) Sharikat ini bertempat di-Kubang Kerian, Kelantan dan kemajuan-nya ada-lah memuaskan.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Sa-lain daripada bantuan di-Kelantan, ada-kah bantuan² kepada perusahaan² bumiputra ada lagi sa-lain daripada itu, jika ada, boleh-kah Yang Berhormat Menteri memberitahu kepada saya?

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Saya sudah jawab tadi, fasal tidak ada-lah maka saya tidak jawab.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, ada-kah Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar berchadang hendak memberi bantuan lagi, jangan-lah satu sa-mata², tidak sedap sangat dengar.

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: MARA sedia beri bantuan kepada sa-siapa pun, termasuk Ahli Yang Berhormat itu sendiri, kalau membuat ranchangan (*Tepok*).

SHARIKAT BATEK MALAYSIA DAN KERJATANGAN BHD.

10. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus bertanya kepada Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar apa-kah usaha Sharikat Batek Malaysia dan Kerjatangan Berhad untuk meninggikan mutu barang² perak dan tembaga buatan kaum bumiputra di-Trengganu supaya dapat di-jual dengan harga yang murah sa-tanding dengan pengeluaran orang lain.

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua Sharikat ini ia-lah sa-buah sharikat swasta, walau pun Kerajaan ada menanamkan sedikit modal di-dalam-nya. Pada masa ini Sharikat ini sedang membantu membaiki mutu pengeluaran kain batek dan juga barang² buatan tangan seperti perak dan tembaga.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Sa-jauh mana Kerajaan ambil tahu dalam sharikat ini sebab walau pun sharikat ini sharikat swasta, tetapi Kerajaan mahu tidak mahu ada champor di-dalam-nya dan bolehkah Yang Berhormat Menteri yang berkenaan menerangkan lebih banyak lagi ia-itu barang² yang bermutu perak dan tembaga untuk kaum bumiputra ini di-beri bantuan atau tidak?

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, bantuan itu datang-nya daripada MARA—bantuan yang telah di-beri mengadakan latehan² memberi barang² mentah, pinjaman dan sa-bagai-nya, tetapi sharikat yang di-soal oleh Ahli Yang Berhormat ini ada-lah dengan tujuan mencharikan pasaran daripada barang² itu sahaja.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Sa-hingga ini banyak mana atau pun jika tidak boleh angka-nya lebih kurang tentang kemajuan barang² perak dan tembaga yang di-buat di-Trengganu yang di-ambil oleh sharikat ini untuk di-jual di-pasaran dalam negeri atau pun luar negeri.

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Saya hendak jawab, tetapi tidak ingat angka-nya. Kalau Ahli Yang Berhormat itu soal pada meshuarat yang akan datang, boleh saya jawab.

SUKATAN PELAJARAN KESIHATAN

11. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah bertanya kepada Menteri Kesihatan ada-kah Kementerian beliau pernah di-rundingi oleh Kementerian Pelajaran dalam soal² pokok yang mengenai pendidekan kesihatan seperti mengubal sukatan pelajaran dan ada-kah Menteri berpuashati dengan sukatan pelajaran kesihatan yang ada sekarang di-sekolah².

Menteri Kesihatan (Tuan Lee Siok Yew): Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Kesihatan telah bekerjasama dengan Kementerian Pelajaran sejak tahun 1967 untuk meninggikan taraf kesihatan murid² sekolah melalui kerjasama dari Jawatan-kuasa bersatu kesihatan sekolah. Pihak Kementerian Kesihatan telah membantu Kementerian Pelajaran menimbang dan mengubah Sukatan Pelajaran bagi Sekolah² Rendah dan Sekolah² Menengah. Pegawai² Kesihatan saya telah menjadi Ahli Jawatan-kuasa Syllabus.

Sa-lain daripada itu, Kementerian saya telah pun memberi bantuan dengan mengadakan tiga orang pakar daripada Pertubuhan Kesihatan Sa-dunia untuk bertugas bersama² dengan Kementerian Pelajaran pada tahun 1967, 1968 dan 1969. Sejak itu Sukatan Pelajaran Kesihatan bagi Sekolah² Rendah telah di-tetap dan di-gezetkan pada tahun 1970. Pada masa sekarang Pegawai² Kanan Kementerian saya sedang bekerjasama dengan Kementerian Pelajaran memberi latehan kepada guru². Saya ada-lah puas hati dengan kerjasama itu.

Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah: Soalan tambahan. Dalam perundingan itu ada-kah termasuk juga soal menentukan masa bagi mata-pelajaran kesihatan bagi tiap² satu² darjah?

Tuan Lee Siok Yew: Ya, ada.

Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah: Ada-kah Yang Berhormat Menteri Kesihatan sedar bahawa sa-nya ada di-antara masa yang di-untokkan pada ilmu kesihatan Darjah I, II dan III sa-banyak 10 minit?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, saya sedar. Ini tanggong-jawab Kementerian Pelajaran.

Tuan Fan Yew Teng: Dalam soal pelajaran kesihatan ini, ada-kah Kementerian Pelajaran hendak berhubung dengan Kementerian Kesihatan untuk melancarkan satu rancangan pelajaran sex dalam rancangan pelajaran kesihatan?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya sedang menambah kaki-tangan² untuk satu sekshen pelajaran kesihatan. Jadi dengan ini kita akan berhubung dengan Kementerian Pelajaran untuk mengajar pelajaran kesihatan kepada murid² sekolah.

KELAB² KARATE DI-MALAYSIA

12. Tuan Haji Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan berapa jumlah kelab² karate di-Malaysia, jumlah pelatoh dan jurulatih-nya dan dari negeri mana jurulatih² itu datang; ada-kah Malaysia akan turut serta dalam pertandingan Karate sa-dunia di-Paris, dan jika ya, apa-kah kemudahan² yang di-beri kepada mereka yang bakal mewakili Malaysia.

Menteri Perusahaan Utama (Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud): Tuan Yang di-Pertua, di-Malaysia, hingga hari ini ada sa-banyak 85 buah Pusat Latehan Karate telah di-tubuhkan. Bilangan pelateh² ia-lah 9,911 orang, dan bilangan Jurulateh²-nya ia-lah seramai 41 orang; hanya sa-orang daripadanya datang dari Hong Kong, dan yang lain²-nya terdiri daripada orang² Malaysia.

Juga Persatuan Karate Malaysia telah di-undang untuk mengambil bahagian di-dalam Pertandingan Karate Kebangsaan Seluruh Dunia bagi kedua yang berlangsung di-Paris pada bulan April, 1972, dan Persatuan itu telah menyatakan keinginan-nya untuk mengambil bahagian. Kemudahan² latehan akan di-sediakan sendiri oleh Persatuan itu untuk peserta² yang akan di-pileh-nya. Sa-lain dari itu, Persatuan akan memberi tambang pergi balek, makanan dan tempat menginap perchuma. Wang belanja runchit hari² akan di-tanggung oleh Badan Dunia itu.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Soalan tambahan. Ada-kah Kementerian ini berchadang bahawa karate ini juga akan diambil menjadi salah satu tambahan seni silat kita ini dalam negeri ini untuk kegunaan ra'ayat?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Walau di-chadang atau tidak perkara ini sudah berlaku, jadi baik-lah di-terima.

GURU² CHERGAS DALAM POLITIK

13. Tuan Fan Yew Teng minta Menteri Pelajaran menyatakan sama ada guru² yang bertugas di-bawah Tangga Gaji Aziz akan di-benarkan mengambil bahagian chergas dalam politik.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran (Tuan Mohamed bin Rahmat): Tuan Yang di-Pertua, guru² yang akan bertugas di-bawah Tangga Gaji Aziz ada-lah Guru² Kerajaan. Mereka akan terta'alok kepada peratoran² yang terkandung di-dalam Perkeliling Perkhidmatan Bil. 11 tahun 1971 bertarikh 15hb Oktober, 1971. Peratoran² itu ada-lah saperti berikut:

- (1) Guru² Kerajaan yang termasuk dalam Kumpulan Pengurusan dan Ikhtisas dan yang sa-taraf dengan-nya ada-lah di-tegah sama sa-kali dari mengambil bahagian dalam politik. Walau bagaim-

ana pun sa-masa dalam chuti sa-belum bersara mereka boleh berchergas dalam politik dengan syarat kebenaran Kerajaan di-perolehi terlebih dahulu.

- (2) Guru² Kerajaan yang lain daripada Kumpulan Pengurusan dan yang sa-taraf dengan-nya ada-lah bebas mengambil bahagian dalam politik dengan syarat kebenaran Kerajaan di-perolehi terlebih dahulu.

RANG UNDANG²

RANG UNDANG² PERBEKALAN, 1972

Jawatan-kuasa Perbekalan

Atoran Urusan Meshuarat di-bachakan bagi menyambong sa-mula Perbahathan dalam Jawatan-kuasa Perbekalan (24hb Januari, 1972).

Majlis Meshuarat menjadi Jawatan-kuasa Perbekalan.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatan-kuasa*)

JADUAL

Kepala² B. 15, B. 16, B 36, B 37 dan B. 38—

Tuan Pengerusi: Bagi hendak menghabiskan ucapan yang terganggu, saya beri lima minit lagi.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus (Dungun): Terima kaseh, Tuan Pengerusi, dan saya suka menyambong ucapan saya pada hari ini dalam bidang Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan.

Tuan Pengerusi, oleh kerana beberapa perkara yang telah saya sebutkan pada Meshuarat yang lalu di-mana di-negara kita ini kedudukan kebudayaan kita kurang bagitu jelas dan kurang bagitu tegas, maka saya mengshorkan kepada Kerajaan supaya betul² menentukan tentang hal² kebudayaan kita dari beberapa sudut. Saya menyebutkan beberapa perkara yang perlu di-ambil perhatian ia-lah:

- (i) Unsur² budaya kita hendak-lah benar² menyalori unsur² kebudayaan Melayu yang mana kebudayaan Melayu ada-lah menjadi teras kepada budaya national atau pun kebudayaan kebangsaan kita di-negara Malaysia ini.

- (ii) Dalam masaalah seni lukis di-negara kita Malaysia ini hendak-lah benar² mencherminikan bahawa Malaysia adalah di-dudoki oleh berbagai² bangsa dan berbagai kaum dan di-dalam-nya termaktub bahawa Islam ada-lah menjadi ugama rasmi dan bangsa Melayu ada-lah menjadi Tuan Hak dan Tuan Punya Asal Kepunyaan Negeri ini pada sa-masa belum Malaysia di-chiptakan.
- (iii) Badan² arkitek hendak-lah membentok bangunan² semua di-negara kita Malaysia ini dengan bentok kemalaysiaan yang sesuai dengan keadaan iklim negeri kita di-Malaysia ini. Kita tidak mahu di-sana terdapat bangunan² yang berbentok barat tetapi keadaan di-negeri kita ini tidak setuju dan tidak sesuai dengan keadaan-nya yang kebaratan itu sa-hingga walau pun begitu indah dan chantek tetapi terdapat di-dalam-nya bochor.
- (iv) Hendak di-tentukan pakaian kebangsaan kita sama ada pakaian rasmi yang benar² di-namakan pakaian kebangsaan atau pun sa-paroh kebangsaan dan sa-baik²-nya. Hal ini hendak-lah di-tentukan oleh Kerajaan dan menjadi contoh bagi pegawai² Kerajaan dan pekerja² di-dalam segala Jabatan² Kerajaan atau pun sa-paroh Kerajaan. Ini untuk memupok semangat ra'ayat dan perangai ra'ayat keseluruhan-nya mengikut bagaimana yang di-chipta dan di-bentok oleh pehak Kerajaan sendiri.
- (v) Nama² jalan di-negara ini yang ada di-dalam-nya berbahu dengan nama² penjajah hendak-lah di-tukar kepada nama² kebangsaan atau pun nama Malaysia yang menggambarkan pemimpin² kita dan menggambarkan tokoh² pejuang kita di-masa yang lalu.
- (vi) Hendak-lah Bahasa Malaysia ditunjukkan supaya sama² timbul dengan bahasa yang lain di-dalam semua bidang, sama ada di-dalam pemakaian rasmi, sama ada di-dalam perjumpaan² antara bangsa di-mana pemimpin² negara kita hendak-lah menunjokan bahawa Bahasa Kebangsaan ada-lah bahasa kita dan kita tidak mahu lagi mendengar mithal-nya satu pemimpin daripada negara Kemboja datang ka-sini berchakap dalam bahasa Kemboja atau

pun Khmer dan di-terjemahkan ka-dalam Bahasa Malaysia, atau pun bahasa Inggeris sedangkan pemimpin kita berchakap dalam bahasa Inggeris yang terpaksa pula di-terjemahkan di-dalam bahasa Khmer atau pun Bahasa Kebangsaan.

- (vii) Hendak-lah Islam menjadi asas bagi kebudayaan kita dan semua bidang supaya perangai dan budaya kita hendak-lah benar² berunsor² keislaman yang menjadi matlamat kita, sebab Islam ada-lah menuju ka-arrah kebaikan dan kesempurnaan.

Itu-lah, Tuan Pengerusi, yang saya kemukakan.

Sa-lain daripada itu, ingin saya sebutkan tentang satu perkara yang saya minta penjelasan, Tuan Pengerusi, ia-lah tentang apa yang di-sebutkan oleh Menteri yang berkenaan pada ketika mengemukakan usul dahulu ia-lah tentang Jabatan Peguam Negara yang di-masokkan sama, boleh-kah saya sentoh sedikit?

Tuan Pengerusi: Boleh.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Dalam Jabatan Peguam Negara yang saya hendak sebut ia-lah sedikit sahaja, Tuan Pengerusi, ia-lah perkara-nya tentang usaha² yang di-jalankan oleh Jabatan ini kurang memuaskan ia-itu mengikut Kertas Perintah yang di-bentangkan di-hadapan kita ia-itu Nombor 48 di-mana nampak-nya Jabatan ini dalam usaha-nya menterjemahkan undang² yang ada di-negara kita ini ka-dalam Bahasa Malaysia sungguh berkurangan hanya yang di-jalankan ia-lah undang² yang di-chipta di-masa dharurat dan di-jadikan undang² kekal di-masa sekarang dan ada sedikit² undang² yang lain sahaja yang di-terjemahkan ka-dalam bahasa Malaysia, sedangkan, Tuan Pengerusi, kehendak² masyarakat hendak kaum bumiputra untuk mengetahui tentang undang² negara kita ini sungguh banyak. Dengan sebab sekarang ini, Tuan Pengerusi, kaum bumiputra banyak yang menchebor diri di-dalam lapangan perniagaan dan berbagai² pergerakan, maka mereka mahu membacha undang² yang ada kait-mengait dengan mereka, khas-nya dalam lapangan² yang mereka chebor. Tetapi oleh kerana undang² yang kita pusakai daripada Inggeris ini maseh banyak dan lebeh daripada 70%

undang² yang ada di-dalam negara kita ini maseh menggunakan bahasa Inggeris sapa-nah-nya dan kaum bumiputra, orang Melayu tidak dapat membaca undang² itu sa-hingga mereka melanggar undang² dengan tidak sengaja, mereka tidak boleh membaca undang² itu, sebab mereka adalah mengetahui Bahasa Kebangsaan atau pun bahasa Melayu. Saya minta Menteri yang berkenaan supaya mengambil perhatian agar Jabatan Peguam Negara ini benar² chekap, benar² bekerja untuk menterjemahkan segala undang² yang ada di-Malaysia ini ka-dalam bahasa Malaysia. Jika tenaga² yang ada di-dalam Jabatan ini tidak mencukupi, saya rasa para intelek yang ada di-dalam negara kita ini cukup banyak khususnya di-Dewan Bahasa dan Pustaka demikian juga di-Universiti Malaya dan Universiti Kebangsaan yang begitu ahli dalam bidang ini dan boleh di-jemput oleh pihak Jabatan Peguam Negara jika tenaga mereka tidak cukup. Sekian, terima kasih.

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Tuan Pengerusi, saya terlebih ingin dahulu mengucapkan ribuan terima kasih atas tegoran² yang di-kemukakan oleh Ahli² Yang Berhormat mengenai Kepala² yang telah saya kemukakan di-hadapan Dewan ini. Oleh sebab pada hari ini saya terpaksa berchakap mengenai perkara culture dengan begitu panjang sadikit, jadi saya minta izin berchakap dalam dua bahasa, Tuan Pengerusi.

(Dengan izin) Mr Chairman, Sir, remarks from a number of Honourable Members of this House have indicated how much misunderstanding there is on the cultural policy of this Government. In order to set at rest any worry that they may have created, I have to explain at some length, Mr Chairman, Sir, the basis for the Government's approach to culture in this multi-racial society of ours.

First of all, it must be understood once and for all that there is no such method as cultural legislation or national culture by decree, as suggested by Honourable Members to be practised in this country for the simple reason that culture has got to be built from the creative spirit of all those who are sensitive or who make themselves sensitive to Malaysian way of life.

The Government is quite aware that culture should be the common property of all the people, coming from the people and

to be cherished by the people. In other words it is the total result of the collective manifestations as to how our people would desire to run their life within the context of the society they have adopted as their own.

If this concept is understood, culture, therefore, is not a static commodity like a house, a dress or a flute. It is a living organism that grows from time to time in response to the changes in society. It is a dynamic concept that involves not only enjoying a heritage from the past, but also undergoing the process of changes through interactions of the many aspects of life in the present, and evolving a new base for the future. It is, therefore, not only the pride on the wealth of artistic, musical, architectural, social and moral elements that have been accumulated in the past, but also the sum total of the unconscious and conscious expressions of the peoples' feelings as they respond to the influences of their environment whether it be geographical, institutional or spiritual.

The history of Malaysia has shown very clearly how culture evolves new features from time to time. If we were to observe the various cultural elements among the different communities in this country at the present time, and compare them with the features of these cultural elements at various stages of our history in the past, we would have easily seen that the culture our ancestor would have fought with their lives to preserve had undergone drastic changes at the present time. In fact, if it is possible for our ancestors now to survive and portray to us the cultural items that they would have dearly preserved, many of us here in this House would pronounce most of these items as being fit only for the museum. Again, if it is possible for our ancestors (whether of Indian, Chinese or Malay origin) to set eyes on us here to-day, I am sure they would come to one cynical conclusion: that we, judged by our dress alone, have sold ourselves to an alien way of life. Honourable Members who would come under this category would include the Honourable Member for Batu and the Honourable Member for Bungsar.

But does this mean that we are no longer Malaysian? I am sure all Honourable Members will agree with me that we find among our midst the staunchest patriots in

the country. Nevertheless, the test through the eyes of our ancestors does indicate how dangerous it is for us to confuse external manifestations of individual items of culture as dress and the style of dancing and singing as the prototype of culture itself. In this respect, I would like to refer Honourable Members to the several speeches on many occasions on culture made by the Prime Minister and the Minister with Special Functions and Information. The Honourable Minister of Information has analysed how the concept of a Malayan culture has evolved through the times, particularly the culture that prevailed just before the turn of the century. We saw then the emergence of a Malayan culture that was accepted not only by the Malays but also by the Indians and the Chinese of that time. The Malays of Malacca of those days mixed freely with the immigrant Chinese and Indians to evolve sufficient harmony and unity among them that it became natural for them to have a common dress and a common way of spending their past-times. The Nyonyas were beautifully decked with the sarongs and kebayas, just like their Malay and Indian neighbours, while the Babas showed their talents off in the Dondang Sayang and the Ronggeng just as well as their Malay brethren. In fact, until the exertion of control by the British and the accompanying policies of compartmentalisation of the three major communities of this country, neither the Chinese nor the Indians would have dreamt of rejecting the prevailing culture of the time as a sectional Malay culture. They had unconsciously lived the lives of Malaysians, ate the spicy food of Malaysians, dressed like Malaysians, sang and danced together as Malaysians and as a natural sequence to these, their outlook was definitely Malayan. This is what is meant by the Ministry's policy of evolving a culture based on Malay culture or, to use the commonly used phrase, "Berteras Melayu". This policy of the Government, Mr Chairman, is aimed at encouraging all Malaysians to restore the process of intercommunal integration which was suspended by colonial policies of separating our different communities into their own "cultural islands". Independence has given us no choice but to evolve a common culture, just as the Babas, the Indians and the Malays of ancient Malacca did by getting involved in assimilating into a common way of life that our surrounding and our geography have

made unique for Malaysia. The basis on which the common culture which bound the three communities in ancient Malacca was no doubt a local base on which many cultural elements have been interwoven as a richly coloured tapestry, and that local base no doubt set a pattern for a Malayan way of life, which withstood the test of time, which survived the process of rejection and which ultimately underwent a process of integration and finally gained acceptance.

Today we are beginning to assume the role of encouraging the growth of a national culture, which will unite all the communities in Malaysia. We have got to start with those parts of our heritage that have managed to withstand the test of time and that has identified itself as a cultural element inherent to our special surrounding and to the geography of the land we proudly call Malaysia. Therefore, within the framework of the Rukunegara we must be consciously committed and be involved in this process of building a national culture, if we are sincere in wanting to destroy the prototype compartments which caused communal isolation at one time. If we want to encourage national unity—and I don't think we have got any choice in this, Mr Chairman—there must be greater communications and dealings among all the communities. We must guarantee that these communications and dealings will result in unity rather than friction and in trust rather than suspicion. Otherwise we may have to undergo another trauma of May 13.

I am sure all Honourable Members here who have made up their minds to adopt Malaysia as their motherland, and who would wish to enrich the way of life that we can proudly call Malaysian, can certainly exert themselves to discover those cultural elements that had thrived in the past and had fused the ways of life of our ancestors, particularly the unified ancestors of ancient Malacca. In other words, we must know our heritage if we are to be proud of it, we must rediscover our "Teras Kebudayaan" or our "Cultural Base" on which we have got to build our national culture of the future. I am sure the ingenuity of all the communities in this country can ensure our heritage to flower and flourish as a more beautiful culture than the one we had neglected during the colonial time. I am sure also that once we have identified ourselves with this land, we can

adopt the cultural heritage that has grown deep roots in this Malaysian soil and has acclimatized itself in Malaysian conditions. Together we should replant and nourish this heritage to become our National Flower or the Bunga Negara, figuratively speaking, Sir.

This is the reason why the Ministry of Culture, Youth and Sports has come to undertake a research into our cultural heritage so that each loyal citizen of Malaysia will be able to know it better, to love it and to make sure it will bloom into a national culture of which we can be proud—a national culture which will make all Malaysians feel they have got a strong cultural identity.

We must, therefore, get all the communities in this country to be involved in the process of building this national culture, so that there will be spontaneous adoption of our cultural heritage to be filtered and absorbed no doubt through our individual souls in order to produce emanations of artistic feelings that will permeate throughout society and to be blended and then to be moulded into our homogenous way of life. In short, we must project ourselves as a people complete with a cultural identity of our own.

Such is the underlying philosophy which motivates the Government's role to encourage a national culture and such is the mechanism, by which we hope to perform that role. No doubt, this underlying philosophy presupposes that there should not only be the maximum tolerance among Malaysians of all communities, as suggested by the Honourable Member for Muar Utara, but also a positive desire to understand the way of life of one another in the spirit of goodwill or, as we commonly phrase it now *Muhibbah*. All communities must therefore open their eyes and their hearts out to the diversity of forms which in our daily life expresses the same desire among the different communities. Whilst this Ministry's role is to unfold the wealth of cultural elements that we have inherited from the past, the people must make a positive understanding of the beautiful and noble spirit of each other's culture, so as to give birth to a common expression of their hearts and the aspiration of their mind which will be characteristically Malaysian.

The Ministry would devote its energy to bring into light the rich past as accumulated by our ancestors. It is the people's appreciation and judgment that will fill in the

contents of our endeavour to evolve our own way of life. Malaysians must develop within themselves an attachment to the beauty that is truly Malaysian, so they will spontaneously show preference for the colourful batik and songket befitting a Malaysian gay life to the somber fashions that came from temperate areas, so that they would automatically be stirred by the literary beauty of *bidalans* like:

"Burong terbang di-pipiskan lada."

"Mendengar guroh di-langit,

Ayer di-tempayan di-churahkan."

instead of the common English phrase, "Don't count your chickens before they are hatched". Malaysians should be more easily moved by gentle music which draws inspiration from the whispering breeze through the leaves of our coconut trees instead of the throbbing notes of western melodies which normally signify the beating hoofs of running horses.

This mentality of having an open mind is asked of every Malaysian in playing his role to contribute to the growth of a national culture, because this mentality opens the door of our heart to the breeze of our own local surroundings. Tolerance, an open mind, a desire to understand and, above all, a patriotism that makes belonging to a country a pride, are the attitudes required of every Malaysian if he were to help the Ministry of Culture to play its full role in this cultural field. It is these attitudes, Mr Chairman, that I now call upon today from all Malaysians so that they would develop the necessary conditions for the role of the leadership of the Ministry in the field of culture to work successfully.

Sa-belum saya menutup, Dato' Pengerusi, saya ingin menjelaskan sedikit perkara² mengenai kebudayaan ini juga oleh sebab ada tegoran² yang lain. Saperti telah saya kata dahulu peranan bahagian kebudayaan akan di-susun sa-mula. Peranan Kebudayaan bagi memupok identiti kebangsaan dan mengujudkan satu negara yang matang lagi progressif, tidak lagi dapat di-nafikan. Kerajaan akan mengambil langkah² yang lebih chergas dan tegas untuk menchapai matlamat ini. Mengikut rancangan Kementerian ini bahagian itu akan mempunyai 4 seksi yang penting ia-itu:

(i) Seksi Pandang Rupa dan Sastra,

(ii) Seksi Seni Lakun,

- (iii) Seksi Seni Perusahaan Tangan dan Kesukaaan Masa Lapang, dan
- (iv) Seksi Penyelidekan.

Oleh kerana beberapa sebab Kerajaan akan memberatkan usaha mengkaji kebudayaan demi mengujudkan teras yang akan di-bangga dan di-chintai oleh semua warganegara. Dalam usaha ini Kerajaan telah memberikan sokongan yang penoh dan akan berusaha melaksanakan rumusan Konggres Kebudayaan Kebangsaan dan juga rumusan² yang di-buat oleh Persidangan Antarabangsa Pakar² Kebudayaan Melayu yang baharu sahaja berlangsung.

Dalam lapangan sastra pehak Kerajaan sedar tentang peranan penting yang di-mainkan oleh gulongan penulis² tanah ayer yang sentiasa berfungsi sa-bagai "orient social", berchorak kesedaran ra'ayat dan nilai² yang positif terutama-nya terhadap Pembangunan masharakat menerusi karya² mereka. Atas kesedaran ini dan atas kesedaran bahawa jumlah peratus ra'ayat yang boleh membacha akan mencapai perengkat yang lebeh tinggi pada masa akan datang, maka Kementerian ini akan memberi perhatian yang lebeh serious kapada badan² penulis dan penulis² terkemuka dengan harapan agar mereka akan berusaha dengan lebeh giat dalam lapangan yang amat penting ini.

Berkenaan dengan Seni Lakun, Kementerian ini akan mengadakan satu kumpulan tetap yang berjumlah sa-ramai 25 orang untuk merintis jalan dan memberi pertunjuk dalam jurusan² senitari, seni lakun, seni muzik dan seni suara.

Mengenai Seni Lukis, Kementerian ini akan memainkan peranan yang lebeh giat daripada apa yang telah di-jalankan dahulu. Untuk mencapai maksud ini Kerajaan telah pun mengadakan satu jawatan tetap bagi Balai Seni Lukis Negara untuk membolehkan belia² itu bergerak dengan lebeh giat dan berkesan serta terator.

Mengenai soal ugama dan hubungan-nya dengan penubohan kebudayaan memang-lah di-aku², Dato' Pengerusi, bahawa oleh sebab ugama itu menyentuhkan soal spiritual yang mengalakkan chara² manusia berfikir tentu-lah ugama Islam akan mendapat perhatian yang penting dalam peranan-nya mem-pengaruhi kebudayaan dalam negeri² ini. Tetapi di-sini saya ingin menyatakan bahawa

ugama Islam yang kita terima ada-lah ugama yang telah berkembang di-negara lain dan telah datang agak-nya beratus² tahun dahulu sejak itu chorak² hidup orang² dalam Malaysia ini telah pun berubah dan saya fikir sunggoh pun semangat² atau pun dasar² ugama itu dapat di-pakai barangkali chorak² yang halus² barangkali tidak dapat di-gunaan pada masa sekarang ini, dan saya fikir pun perkara yang halus² ini tidak-lah di-letakkan di-dalam ugama Islam dengan bagitu ketat-nya kerana saya tahu ugama Islam pun memberi peransang kapada kemanusiaan untuk berkembang mengikut rupa perangsang daripada zaman ka-zaman. Saya tahu Ugama Islam telah pun memberi perangsang kapada orang² Islam supaya dapat menjalankan peranan terkemuka di-dalam sejarah sa-hingga 500-600 tahun, saya fikir semangat ini mungkin akan hidup lebeh kuat lagi di-dalam Malaysia ini terutama sa-kali di-kalangan orang Islam. Jadi, dengan kata itu, saya rasa peranan ugama Islam dalam menchorakkan kebudayaan dalam negeri ini ada-lah akan bertambah berat, terutama sa-kali belia² mengambil lebeh berat lagi soal mempelajari ugama Islam terutama sa-kali dari segi pengaruh Islam di-dalam soal kebudayaan dan sosioloji.

Mengenai tegoran Ahli Yang Berhormat dari Dungun menyatakan bahawa Pejabat Peguam Negara kurang menjalankan tugas menterjemahkan Undang² dalam bahasa Inggeris. Ini ada-lah tidak dapat di-elakkan kerana saperti kita tahu tugas menjalankan penterjemahan ini ada-lah tugas yang sukar dan tidak semua orang dapat walau pun faham dalam bahasa Melayu dan Inggeris yang dapat menterjemahkan Undang² daripada satu bahasa ka-satu bahasa kerana soal Undang² ini berkehendakkan kapada special knowledge atau pun pengetahuan yang special yang hanya dapat di-perolehi oleh ahli Undang² itu sendiri.

Pada masa sekarang ini kaki-tangan kita tidak-lah bagitu banyak. Jadi biar-lah kita letakkan priority mana yang patut kita buat dahulu, mana yang kita dapat buat sadikit demi sadikit dan kita dapat siapkan pada satu masa kelak, dan dalam gambaran ini, maka dapat-lah kita faham mengapa penterjemahan undang² ini tidak-lah dapat kita habiskan dengan serta merta. Kalau Ahli Yang Berhormat lebeh faham bahawa undang² yang telah di-buatkan dalam negeri

ini dalam masa British ada-lah chukup banyak dan terpaksa-lah memakan masa untuk menterjemahkan.

Itu-lah sahaja ucapan saya, Dato' Pengerusi, saya mengucapkan ribuan terima kasih.

Masalah di-kemuka bagi di-putuskan, dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$7,463,000 untuk Kepala B. 15, \$670,000 untuk Kepala B. 16, \$2,326,710 untuk Kepala B. 36, \$1,053,590 untuk Kepala B. 37 dan \$553,800 untuk Kepala B. 38 di-perentahkan jadi sa-bahagian daripada Jadual.

Kepala² B. 17 dan B. 20—

Timbalan Menteri Pertahanan (Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj bin Tengku Ismail): Dato' Pengerusi, saya mohon men-chadangkan bagi membawa dalam perengkat Jawatan-kuasa ini dua Kepala ia-itu Kepala B. 17—Kementerian Pertahanan dan Kepala B. 20—Kementerian Luar Negeri sa-kali gus.

Kementerian Pertahanan, Dato' Pengerusi, saya memohon kelulusan di-dalam perengkat Jawatan-kuasa ini ia-lah sa-banyak \$405,428,975.

Peruntukan tahun 1972, Dato' Pengerusi, di-dalam Kementerian Pertahanan di-bahagikan kepada 5 bahagian ia-itu;—Gaji berjumlah \$218,218,000.

Perkhidmatan dan Bekalan \$166,608,365;

Pembelian Harta Modal \$20,602,560;

Pemberian dan Bayaran Tetap wang tanda sahaja \$20. Jumlah semua bagi tahun 1972 ia-lah \$405,428,975.

Dan juga untuk Kepala B. 20, Dato' Pengerusi, ia-itu Kementerian Luar Negeri, saya mohon kelulusan dalam perengkat Jawatan-kuasa ini sa-banyak \$23,197,000 ia-itu yang mana terchatit di-dalam Belanjawan Persekutuan di-muka 162, 163, 164 berthabit dengan Kepala B. 20 dan berthabit dengan Kepala B. 17 di-muka Belanjawan Persekutuan di-muka 134, 135 dan 136.

Dato' Pengerusi, dalam Kementerian Luar Negeri ada-lah terbahagi kepada 8 bahagian ia-itu chara rengkas.

- (i) Pentadbiran Am;
- (ii) Politik;
- (iii) Penyelidikan;
- (iv) Penerangan Luar Negeri;
- (v) Konsular;
- (vi) Ekonomi dan Kerjasama Daerah;
- (vii) Kemudahan Perhubungan; dan
- (viii) Protokol.

Dato' Pengerusi, saya tidak berchadang hendak berchakap dengan panjang lebar buat masa sekarang ini dan saya berchadang di-dalam winding-up hendak menjelaskan apa² jikalau ada tegoran daripada Ahli² Yang Berhormat di-atas perkara² yang berthabit dengan dua Kepala ini, ia-itu Kepala B. 17 dan Kepala B. 20.

Tuan Musa bin Hitam (Segamat Utara): Saya suka mengambil bahagian di-dalam perbahathan berhubung dengan Kepala B. 17 dan B. 20 dan oleh sebab apa yang hendak saya sebutkan ini ada menyentuh perkara² berhubung dengan hubungan kita dengan luar negeri, saya minta izin berchakap dalam bahasa Inggeris.

(Dengan izin) Mr Chairman, it is a common problem among developing countries that defence expenditure has always become one of the heaviest strains on their annual budgeting. Malaysia, Sir, is no exception. The burden of our defence expenditure has been especially heavy on us due to two main factors, namely:

- (1) the withdrawal of British troops, and
- (2) the strategic position that we occupy and the realisation of the need of some form, however small, of forces to fill in the vacuum.

Needless to say, Mr Chairman, Sir, the withdrawal of British troops from our part of the world was not only welcome from my own personal point of view but also the result of the reality of the present day international scene where Britain cannot any more afford to play the Big Power role that she used to play.

Our bilateral agreement in the form of the Anglo-Malaysia Defence Pact has now been replaced by what is now known as the Five-Power Defence Arrangement. As a

realist myself, I do not think that this arrangement means anything at all except for a short declaration of solidarity and no further. I am not saying this out of disrespect to our friends who have subscribed to this defence arrangement. But my words are only aimed at cautioning our Government from expecting too much out of it and to think of our role more on an "every man for himself" basis rather than that of the good old days of chivalry with an "all for one and one for all" spirit.

Events on the international scene these last few years have proved that however friendly and strong the ties between two or more States, none is prepared to fight for its friends even in the most clear case of blatant aggression. From the point of view of a world catastrophe, this is certainly a good thing as this is the best insurance against a third and final World War. But from the point of view of the smaller and less powerful nations, it only means that we have to fend for ourselves and carry the burden of defence as well as risk the chance of being bashed at by bigger and more powerful nations.

The recent tragic Indo-Pakistan war is a good case in point. Although both sides had powerful friends that each was confident would come into its aid, neither received the response desperately required, particularly in the case of Pakistan with China and the United States. It could, of course, be claimed that the United States nearly came to being directly involved with the movement of its Seventh Fleet near the scene of battle. But then, as exposed by the "Anderson Papers", it was more the result of near blind irrationality on the part of the American leadership rather than anything else.

In South-East Asia there are two possibilities of military hostilities occurring: one is between South-East Asian States themselves and, two, big power invasion. In the case of the first instance, none of the parties involved can hope to have any direct military assistance from any other big power, defence agreement or no defence agreement. In the case of the second instance, again defence agreement or no defence agreement, other powers will certainly have to decide whether to be involved purely, sad to say, from each party's point of view of its own national interest.

Mr Chairman, Sir, if one talked to responsible leaders in Britain now, one would invariably hear solemn declarations of "our common interests" and the assurances of "helping our friends" but these declarations one must simply accept as nothing but the payment of lip service and no more. In Australia, I was attracted by a statement made by my good friend, the Honourable Mr Morrison who asserted that Australian troops and bases would be withdrawn by 1973. Although this was promptly denied by official Australian circles, I am personally in full agreement with the Honourable Mr Morrison of the inevitability of this happening, even if it is not 1973 but certainly within the coming years. Again, Sir, this is only realistic and in conformity with current trends in the international scene. It is certainly not in Australia's national interest to be embroiled in conflicts that do not affect her directly. The theory of fighting "for democracy and freedom" in foreign lands have well been bashed by the bitter American experiences in Vietnam. So, Mr Chairman, what is the alternative?

We can never hope for military assistance in the event of conflict. Let us be realistic there. We have to bear the burden of defence expenditure. But can we really afford it? We in the developing world, and particularly in South-East Asia, certainly cannot. At least not to the extent of even half filling the vacuum left by the British. All this simply means that we must now declare a total war, but war on the economic front. We do need pacts, we do need agreements for whatever basis of active co-operation and collaboration among nations, put crudely and simply, to fill the stomachs of the hungry millions. We already have some of these in various forms. Asean, for example. But these are not enough. Faith, dedication and mutual trust is still lacking among some of us. God forbid, Sir, and sad will it be for us all if we are involved in meaningless arms races among us all instead of economic co-operation and collaboration.

As far as I can appreciate, Mr Chairman, Sir, if and when Australia wants to have her troops and her bases back there is nothing that we can do about it, but if only even half the millions saved could be added on to Australia's already laudable assistance to the South-East Asian region this would be the best insurance against conflict and the

strongest assurance for stability and peace in the region. Making a "fortress" of the Australian continent may attract the less far-sighted in that country, but I am sure, Mr Chairman, Sir, knowing the Australians myself, that Australia does not wish to see herself as a fortress surrounded by a sea of hungry millions. Thank you.

Tuan V. David (Dato' Kramat): (*Dengan izin*) I must first of all congratulate the Member for Segamat Utara who has been directly opposing the foreign policy of the present day Government. Though he did not categorically make a violent attack on the foreign policy, certain facts throw light.

Tuan Musa bin Hitam: Tuan Pengerusi, saya harap sahabat saya Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat tidak mengambil kesempatan chuba memechah-belahkan kami. Ini bukan pertentangan saya dengan Kerajaan yang begitu kuat, tetapi satu kritik yang membena, yang sangat di-hargai oleh Kerajaan.

Tuan V. David: Sir, I take this opportunity, of course, to congratulate and not to make any criticisms which would be hurting the feelings of the Honourable Member. However, I fully accept his argument that the Five-Power Defence Agreement has no meaning. In view of what the Honourable Member for Segamat Utara has suggested, I think it is time for the Government to review the Five-Power Defence Agreement. I personally feel, and my party also feels, that this agreement should be reviewed in the light of new developments which have risen in the Asian countries.

Mr Chairman, Sir, he also has cautioned the Government on this. As we know, all these pacts and agreements have in many Asian countries drawn the small countries into various forms of conflicts, and this country is no exception to this. We from this side of the House have said from the beginning that all military pacts should go. We are, of course, in support of economic and social agreements which would give a new living to the people of this country.

Sir, it is strange how we are managing our foreign policy. We are very keen to sell our rubber to China. Pernas, Chambers of Commerce, Delegation after Delegation visit China just for the purpose of trade. On the

other hand, nothing has been said whether or not this Government is going to have diplomatic ties with the People's Republic of China. Of course, I expected the Honourable Member for Segamat Utara to say elaborately on this, but maybe rightly he has avoided saying anything. I think, Sir, the Government must make up its mind one way or other. We fully support the immediate commencement of diplomatic relationship with People's Republic of China and the present policy of hide and seek will not take this Government very far and the people will be further involved in all forms of conflict.

Sir, reference was made to the Indo-Pakistan war. The Government at the early stages remained calm and was avoiding any involvement in this war; maybe the Government would have had its reasons, but it is surprising to note that the Government is still silent whether or not it is going to recognise the Republic of Bangla Desh. Sir, on my part, we fully support the Government of Bangla Desh as a sovereign State, with a Government elected by the people under the parliamentary system.

Sir, the problem today in Bangla Desh is well-known. Countries after countries are extending recognition and of course some big powers still would like to adopt a wait-and-see attitude. But it is almost certain sooner or later that the entire world will face realities and Bangla Desh will be recognised and may be admitted very soon into the United Nations. The great "prophets" who work in our External Affairs Department, have all the time thought they are making the right calculations. I only warn that let not these calculations be guided or clouded by the thinkings of the Americans. It is apparently clear for the last decade that the American foreign policy is at the rock-bottom in Asia and many failures have been seen of the American foreign policy. Sir, we once again call upon the Government to recognise the Republic of Bangla Desh.

Sir, events in Rhodesia call everyone who believes in the concept of humanism to support the people against the minority regime of Rhodesia. The British Government again has bungled by entering into an agreement further oppressing the rights of the people of Rhodesia. Again here, Sir, I expected Malaysia to express its views in

view of its recent admission into the Afro-Asian Peoples' Solidarity Organisation. Though the Alliance Government has been pretending to support all liberation movements of Asia and Africa, here our Government remains silent without commenting on the barbarious acts of the Rhodesian Government. Sir, we fully support the liberation movements of Rhodesia against the minority regime of Rhodesia. The British Government should scrap any form of agreement which it has with the minority regime of Rhodesia and powers should be transferred to the people legitimately without any bungling further with the view of oppressing the people of Rhodesia.

Sir, we fully support and agree with Mr Morrison who was once the Deputy High Commissioner in Malaysia for Australia. His statement has thrown light that bitter opposition is shown by the people of Australia against the present Government of Australia. The people have called upon their own Government to withdraw all bases, not only in Malaysia but in all Asia. This is a good sign where the people in Australia, in the United States and in Britain are now continuously demanding the withdrawal of their troops from Asia. We are aware that peace and prosperity in Asia demands the withdrawal of all foreign bases. Neutralisation of South-East Asia and also the entire Asia should be the pre-requisite for stability in Asia.

Sir, the Vietnam war—where the Malaysian Government has remained silent because of fears that Mr McNamara would not yield to big loans from the United States—is a criminal act by the Americans in Asia. They have more problems in the United States to look after than looking after the Asians. The problems of Asia should be solved by the people of Asia themselves and not by the Americans. The dawn of peace will only come to Asia and to Vietnam if the entire American Forces are withdrawn from the Asian soil. There is no need for the Americans to talk about peace in Asia which we can find. The area of peace has to be sorted out by the Asian countries themselves and there is no need for the Americans to decide on this. The destiny of Asians will have to be found by the Asians themselves and decided by the Asians and not by the Americans or any big power.

Sir, the American presence in Asia, in Vietnam, in Indochina, creates more complicated problems for the Asians themselves. If Asia is to free itself from the scourge of war, we call upon the Malaysian Government to demand from the American Government for the immediate withdrawal of all armed forces from Vietnam and Indochina. A political solution will have to be found for the war in Indochina. There can never be any military solution. For many years the Americans have fought, many Americans have lost their lives, many widows are found in the United States and many have lost their children, but I can tell this House the Americans will never win the war—they will lose. Mr Chairman Sir, let us not be guided by the American foreign policy. Let us think in terms of Asian unity. Asian countries must get together regardless of political ideologies.

It is nice on the part of the Honourable Member for Segamat Utara where he has also expressed dissatisfaction on Asean. The Asean countries which have now got together to formulate some form of economic agreement should also strengthen Asean by bringing into its fold other Asian countries regardless of the countries' political ideology. While China and India remain outside any Asian unity, that Asian unity or that grouping would be meaningless and would be utterly useless. Therefore, Sir, let us not waste our money by calling fruitless conferences on Asian unity. Any form of Asian unity will have to include the People's Republic of China and the Republic of India. Without them, it will be meaningless and again Malaysia will be groping in the dark.

Mr Chairman, Sir, once again before I finish, I congratulate my good friend from Segamat Utara who has begun to think as we do. Let there be progress.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: (*Dengan izin*) Sir, I would like to remind the Honourable Speaker who is speaking now of the Honourable Member for Segamat Utara's denial of the fact that he was not at all inconsistent with the Government's policy; I think he is taking again the opportunity of saying that the Honourable Member for Segamat Utara was against Government policy, which he is not. I think probably he is looking at the Government policy wearing different spectacles.

Tuan V. David: Sir, for the first time I took the opportunity to congratulate a Member from the Alliance and even this has been opposed by the Members of the Alliance. Sir, we would like to have a dialogue with Members who think as we do and I think the UMNO is making some changes which should be for the good. Sir, before I sit down, I once again take this opportunity to appreciate the pleasant delivery made by the Member for Segamat Utara and let us see that many more changes come.

Tuan Musa bin Hitam: Tuan Pengerusi, saya berharap sahabat saya dari Dato' Kramat kalau tidak ada modal tidak usah-lah sokong saya selalu sangat. Chari-lah modal lain (*Ketawa*).

Tuan V. David: Sir, I think it is my right to appreciate anyone who speaks here, so long as I think he should be appreciated.

Tuan Pengerusi: Dia betul! Kalau dia suka hendak puji biarkan dia puji (*Ketawa*).

Tuan V. David: Thank you very much, Sir. The speakers here in this House, of course, have clearly illustrated that it calls for a change and rethinking in the entire foreign policy of the Malaysian Government. Thank you, Sir.

Tuan Lim Kit Siang (Bandar Melaka): (*Dengan izin*) Mr Chairman, the share of defence is one of the biggest in the Government's expenditure every year, but we must never lose sight of the fact that defence in any country is not merely a military problem but also largely a political problem. Unless we can see the problems of defence in the right political perspective, no amount of military hardware or military personnel is likely to prove a great defence force or capability.

Malaysia is a member of the Five-Power Defence Agreement with Britain, Australia, New Zealand and Singapore. When asked at the last July session of Parliament as to the true defence value of the Five-Power Defence Agreement, the Prime Minister's reply was, and I quote, "The value will only be noticed when there is an aggression. I think it is best to ask the communists or whoever wants to invade us. Then only, I think, we will know the value of this Defence Agreement." The Deputy Defence Minister later at the same session said that the Five-Power Defence

Agreement, and I quote, "is an abstract matter which cannot be measured by any measuring scale." He compared the Defence Agreement to taking out a life insurance policy. I submit that this comparison of the Defence Agreement with a life insurance policy betrays, more than anything else, the shallowness of the defence thinking and understanding of the Government.

Tuan Pengerusi: I should like to remind the Honourable Member that the House is now in Committee and the Standing Rules say that—would you kindly sit down—during the Committee Stage of the Supply Bill only the policy of the service can be debated and not the general policy of the Government.

Tuan Lim Kit Siang: Yes, Mr Chairman, but the policy of the service in this case is the policy of the Ministry of Defence.

Tuan Pengerusi: Oh! no, that is totally different. The policy of the Government can only be debated during the Second Reading stage. We have a very short time left for us and I do not want the time of the House to be wasted through a misunderstanding of the Standing Rules.

Tuan Lim Kit Siang: Well, in that case I shall shortly wind-up and finish my line of argument, if I may. We know that in a life insurance policy, the insurance company can be taken to Court and be compelled to fulfil its obligations should it default; whereas in the case of a defence agreement it would not be possible to compel a partner of the agreement which should default its obligations. It would appear that the Deputy Defence Minister regards defence problems as something akin to life insurance problems. If that is so, then defence is one of the simplest subjects in Government and any insurance agent should be qualified to be the nation's Defence Minister. All that needs to be done then is for the insurance-minded Defence Minister to conclude defence agreements with every nation in the world, including America, Soviet Russia and the Peoples' Republic of China, and Malaysia will be removed of any defence problem or worry altogether. Why did not the Government do this? Simply because the defence problem is not like taking out an insurance policy. There is no point in concluding a defence agreement unless such an agreement can strengthen the defence capability of the country.

But from the Prime Minister's reply during the last July Session it would appear that he is thinking of communist aggression. Can the Government enlighten this House what communist aggression the Government is thinking about—aggression from North Vietnam, the People's Republic of China or Soviet Russia? We are seeking to establish friendly relations with the People's Republic of China and yet we are predicating our defence structure and strategy on the ground that there is going to be a communist aggression from a foreign country. Even the U.S.A., the architect of the containment of China policy, has given up one of its basic foreign policy premises that Communist China is an aggressive and expansionist country which is waiting for an opportune moment to send her armies to invade and commit aggression against nations in the Far East and South-East Asia. In its century-year-old history

Tuan Pengerusi: How much longer is the Honourable Member going along that theme?

Tuan Lim Kit Siang: A few minutes more, Sir.

Tuan Pengerusi: You can touch on any other matter affecting the service; it is within the Honourable Member's right, but not to debate the policy. I hate to have to remind the Honourable Member.

Tuan Lim Kit Siang: I am taking up, firstly, the argument that has been presented earlier, for instance, by the Honourable Member for Segamat Utara. Secondly, I thought that the services of the Ministry include the services on which the money is going to be spent, which is defence.

Tuan Pengerusi: Well, one can talk about whether one needs more soldiers, more houses, more arms, more rifles.

Tuan Lim Kit Siang: Yes, but then what are these soldiers and arms for? They must be for a particular purpose.

Tuan Pengerusi: I would advise any Honourable Member not to argue with the Chair. Now, one can develop in the debate in the Committee of Supply, arising out of certain policy points which one has raised during the policy speech. If one does not

agree, for example, to Malaysia fighting other people, then during the Committee of Supply, one can criticise why spend a lot of money for buying arms, for example. Please carry on.

Tuan Lim Kit Siang: Yes, the argument I am presenting is we should have soldiers, more people to be trained in National Service, while the Defence Agreement that we are having should not be depended upon, which I submit is very close to the line the Chairman has enunciated.

Tuan Pengerusi: Well, one can touch the thing in a sentence, and then develop on the actual service; the policy of the service itself.

Tuan Lim Kit Siang: When we decide on the amount of allocations we need in terms of soldiers, rifles, armies and all, we must determine as to what type of warfare we are likely to encounter. The type of warfare Malaysia is going to face is not external aggression but guerilla warfare launched by the M.C.P. presenting itself as a nationalist force championing the oppressed peoples of Malaysia. The Communist Party of Malaya will rally to its side all Malaysians who are driven to political despair with the democratic process; and I do not believe that when the M.C.P. mounts a full-scale insurgency warfare incorporating into it elements of a national liberation struggle the British, Australians and New Zealanders.

Tunku Abdullah ibni Almarhum Tuanku Abdul Rahman: (*Dengan izin*) On a point of order under Standing Order 35 (6). I think the Honourable Member is reading his speech (*Ketawa*).

Tuan Pengerusi: Well, the Chair has been very generous over this particular point of order. One of the troubles is once a speech is prepared in writing, it is very difficult to get out of it. Hence the Honourable Member for Bandar Melaka has not been able to ever since I interrupted the first time. Well, you can continue, Honourable Member. Do not glance down too much; lift up now and again.

Tuan Lim Kit Siang: When there is such a national liberation struggle, it is very unlikely that the British, Australians and New Zealanders would want to be too deeply involved. The bitter lesson of the United

States of America would be too real and frightening for the British Government and public.

In Vietnam the greatest economic and military power in the Western world lost to a poor, puny, Asian people despite all their colossal national wealth, super military fire power and hardware. Vietnam has become the graveyard for the flower of American youths; it has become the graveyard for the ideals and dreams of a new American generation causing a national crisis of conscience and a social revolt in America of which we have not as yet seen the end. When even the mightiest economic and military power in the world has to concede defeat to a poor, puny but pugnacious communist foe, paying exorbitant national price in terms of lives, property and national unity, it is unlikely that the British will try to do in Malaysia what the Americans have failed abysmally in Vietnam.

The British will neither have the will nor the capacity to involve itself with a second M.C.P. armed insurrection. During the first M.C.P. armed insurrection, the British played the leading role because it was then the colonial master in this country. In the second armed insurrection, it will not involve itself on the reason that it is an internal affair. Similarly, I do not think the Australians and the New Zealanders will have greater will, capacity or desire than the British to be involved in a guerilla war in Malaysia; and what the Honourable Member for Segamat Utara said quoting Mr Morrison, I think, further strengthens this argument.

Thus, when we come to the crunch, the British, Australians and the New Zealanders will disassociate themselves from any common defence effort. One must, therefore, question the relevance and utility of such a Five-Power Defence Agreement. One is fully justified in asking whether the Five-Power Defence Agreement, apart from its psychological value, has any actual muscles and teeth.

The problem of defence is not merely a military problem but also largely a political problem. A country can have the most expensive and elaborate military hardware but without national unity they will all come to nought. The primary task even from the defence point of view is to promote the

national unity of the people in this country by pursuing economic, political, social and cultural policies which would bring the Malaysians of different races together instead of dividing them. The Second Malaysia Plan speaks of the danger of the identification of race with the economic function. Let me point out here the greater danger of the identification of race with the military function in a multi-racial society.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: (*Dengan izin*) Mr Chairman, Sir, the Honourable speaker from Bandar Melaka again is not adhering to the principles of the Estimates which we are discussing at the moment. I must repeat that he confine himself to the very essence of what we are really asking for during this Committee Stage.

Tuan Lim Kit Siang: As far as the services of soldiers, the staff, etc., are concerned, we should not bring about a situation where there is an identification of the military function with race, just as the Second Malaysia Plan advocates that there should not be any identification of the economic function with race. I think

Tuan Pengerusi: I would ask the Honourable Member to confine himself to the policy of the service, if the Honourable Member wants to continue. If not, I would suggest that he might as well resume his seat.

Tuan Lim Kit Siang: So, in terms of the service that we are debating, of money that we are allocating for the staff, the people, I would, therefore, call upon the Government to multi-racialise the service, for to permit the continued identification of race with the armed services and military function is most undesirable and dangerous; and the readiness or otherwise of the Government to subscribe to this principle of multi-racialising the services would be a good test of the sincerity of the Government to build a genuine multi-racial Malaysian society.

Mr Chairman, Sir, the defence of a country must finally depend on the will, determination and patriotism of the people. For a small country like Malaysia, the best defence policy is to have a people's militia and train every Malaysian citizen regardless of race into a soldier, seaman or airman.

I, therefore, propose a compulsory two-year national service for every Malaysian, so that the youths of this country will not only be trained in the defence of this country but will go through a common crucible of experience from which a Malaysian national identity and consciousness can be promoted. Thank you.

Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Hussin (Lipis): Tuan Pengerusi, saya mengalu²kan atas Bekalan yang di-bawa di-dalam Dewan ini dan saya hendak berchakap dalam Pechahan-kepala 1100 dan 4500 di-muka 135 dan 137.

Tuan Pengerusi, saya menguchapkan sa-tinggi² tahniah kepada tentera kita baik Tentera Darat, Udara dan Laut atas usaha bagi mengawal dan menjaga negara kita di-dalam masa keadaan yang sa-macham ini dan menunjukkan disiplin yang tinggi dan mencontohkan kepada negara asing bahawa ketenteraan negara kita ada-lah tinggi mutu-nya. Kapada pehak yang berkenaan, saya menguchapkan tahniah dan saya berharap tata-tertib tentera kita akan dapat di-kekalkan bagi masa yang akan datang dengan keadaan yang lebeh baik, sama ada dalam perkhidmatan, pengawalan mahu pun dalam latihan.

Tuan Pengerusi, berhubung dengan perkara ini oleh sebab tentera negara kita sekarang ini telah menunjukkan banyak bukti dan kesanggupan bagi menjaga negara kita bukan sahaja dalam masa dharurat, tetapi telah pun di-hantar pada masa sengketa yang berlaku di-Congo, di-perbatasan dan mengawali keadaan² yang terjadi di-dalam negara kita, maka ada baik-nya Kerajaan sendiri memikirkan, pertama-nya yang saya mohon Kerajaan memikirkan sa-mula ia-lah tentang penchen atau persaraan tentera² perengkat rendah.

Pada hari ini, Tuan Pengerusi, penchen bagi pegawai² kechil, atau pegawai kechil tentera kita ia-lah sa-telah berkhidmat sa-lama 21 tahun, baharu-lah mereka itu di-beri perkhidmatan bersara. Saya mohon supaya Kerajaan menimbangkan daripada tempoh 21 tahun itu kapada 18 tahun—sa-telah 18 tahun berkhidmat di-dalam tentera kita, maka berhak-lah mereka itu mendapat penchen, atau ganjaran persaraan.

Tuan Pengerusi, sa-saorang tentera muda yang mula² masok di-dalam tentera kita ada-lah berumur tidak kurang daripada 23 tahun.

Sa-lepas 18 tahun mereka telah berumur lebeh daripada 41 tahun, kadang² 42 tahun atau 43 tahun. Dalam masa khidmat 18 tahun umpama-nya mereka menchurahkan tenaga keringet, darah dan nyawa-nya kapada negara, tetapi jikalau Kerajaan maseh mengekalkan undang² dan peratoran persaraan ini sa-hingga 21 tahun, mereka lebeh hampa apabila telah bersara dengan membawa balek kehidupan tentera itu kapada kehidupan biasa. Jadi ini-lah satu perkara yang saya mohon Kerajaan menimbangkan sa-mula tentang persaraan tentera kita ini.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, dalam masa khidmat mereka itu, ia-itu dalam khidmat tentera di-perbatasan dan sa-bagai-nya, dengan tidak mengira hari-nya dan hujan, penat-lelah dan kadang-kala tentera kita telah sampai pada khidmat-nya, sampai ajal-nya sa-waktu menjalankan khidmat pada negara-nya. Pada masa sekarang ini ganjaran yang di-beri oleh Kerajaan kapada balu² tentera kita yang meninggal, jikalau saya tidak silap, ia-lah \$2,000. Saya mohon Kerajaan menimbangkan supaya ganjaran ini di-tambah, kalau boleh, sa-hingga \$10,000 supaya balu² perajurit kita itu kelak akan boleh menampong hidup-nya, mendirikan sa-buah rumah kechil dan menampong anak² yang di-tinggalkan oleh bekas suami-nya yang telah berkhidmat dalam tentera dan meninggal dunia dalam masa khidmat-nya.

Tuan Pengerusi, sa-lain daripada itu, saya suka Kerajaan mengambil pandangan di-negara kita sekarang ini, ia-itu kita tidak ada Makam Tentera bagi mengingat perajurit² tanah ayer kita. Di-Indonesia, Kerajaan Indonesia mengadakan satu Makam Tentera di-Kalibata umpama-nya, di-sana-lah perajurit² yang terkorban kerana tanah ayer ini di-semadikan di-perkuboran itu dan tiap² Pelawat Negara, atau orang persaorangan atau ra'ayat di-negeri ini hendak memberi penghormatan, atau pun hendak memberi penghormatan kapada mereka sangat-lah susah berbanding dengan negara yang saya sebutkan tadi kita boleh pergi ka-tempat itu dan kita nampak bagaimana pandangan negara yang saya sebutkan tadi atas penghormatan²-nya kapada perajurit tanah ayer yang telah berjasa sama ada dalam masa perang atau masa aman.

Pada hari ini Makam Perajurit ada di-merata² tempat, ada di-Port Dickson, ada di-Selangor, ada di-mana² Kem Tentera,

tetapi apabila pelawat² luar negeri datang, kita bawa ka-Tugu Negara, kita bawa melawat ka-Batu Peringatan Negara, tetapi malang-nya kita ta' dapat bawa mereka di-Makam Perwira. Perwira akan berbesar hati dan bangga jikalau khidmat dan perjuangannya di-ingati oleh negara ini bukan sahaja pada masa hidup, walau pun pada masa mereka sudah meninggal dunia sa-kali pun.

Saya fikir, Tuan Pengerusi, Taman Templer atau Templer Park ada-lah tempat yang sangat sesuai di-jadikan Makam Perajurit dalam negara ini. Dia tidak jauh daripada bandar Kuala Lumpur dan boleh di-jadikan tempat itu sa-bagai sa-buah tempat lawatan yang tidak jauh daripada Kuala Kubu dan Kuala Lumpur, dan kalau sa-kira-nya sudah ada Makam Perajurit ini maka harus di-jaga, di-biayai dengan baik, maka boleh-lah kita membawa pelawat² luar negeri, atau ra'ayat negeri ini sendiri menziarahi makam ini tanda penghormatan-nya.

Tuan Pengerusi, saya suka membawa lagi satu perkara kepada Yang Berhormat Menteri berhubung dengan bekas² perajurit kita yang tidak semua daripada mereka itu sampai kepada perkhidmatan yang akhir membolehkan mereka itu mendapat ganjaran persaraan. Kadang-kala mereka telah berkhidmat sa-lama 7 tahun, 8 tahun, atau 12 tahun mereka di-berhentikan, maka kembalilah mereka sa-mula kepada kehidupan biasa. Saya harap Kerajaan boleh mengadakan satu ranchangan tanah sa-umpama-nya bagi bekas² Perajurit yang tidak bernasib baik bagi menghabiskan perkhidmatan-nya hingga bersara di-tempatkan kepada satu kawasan yang berdisiplin untuk mereka dan ini akan boleh menunjukkan perkhidmatan yang lebeh baik bagi kemajuan mereka dan anak² mereka pada masa yang akan datang. Tidaklah pada masa yang akhir² ini sa-tengah² daripada perajurit kita yang tidak bernasib baik menchari peluang kerja menjadi sa-bagai jaga, driver motokar dan sa-bagai-nya, akan tetapi kalau sa-kira-nya kita memper-untukkan satu perkhidmatan yang lebeh baik, atau satu perkampongan pembukaan tanah yang lebeh besar di-khususkan kepada bekas perajurit, maka saya fikir bukan sahaja ranchangan itu berjaya, tetapi Kerajaan menghormati dan mengingati jasa perajurit di-dalam negara kita.

Yang akhir-nya, Tuan Pengerusi, chuma satu sahaja saya hendak berchakap lagi ia-itu berkenaan dengan Tentera Wataniah. Pada

masa sekarang ini Tentera Wataniah kita maseh ada. Hemat saya ia-lah kelengkapan² yang di-khususkan kepada Tentera Wataniah ini tidak menchukupi bahkan kadang-kala latehan-nya pun tidak menchukupi. Saya tidak tahu barangkali ada satu chara lain khidmat atau latehan yang di-berikan kepada Tentera Wataniah ini sa-panjang yang saya lihat sebab Tentera Wataniah ini ada di-mana² bandar kechil di-dalam negara kita sekarang ini, maka latehan atau kelengkapan, persiapan bagi tentera ini, saya fikir tidak menchukupi. Saya berharap kepada Menteri dan Kerajaan yang memerintah negara kita sekarang ini supaya meletakkan Tentera Wataniah ini sa-bagai tentera yang chukup lengkap, berdisiplin, kelengkapan yang chukup dan latehan yang kemas supaya bila masa dharurat tiba, mereka boleh mengambil aleh khidmat² yang kurang penting daripada perajurit² yang telah di-beri latehan yang lebeh baik, kerana mereka itu barangkali di-bawa ka-tempat yang lebeh atau sudah di-tetapkan lebeh dahulu. Ini-lah harapan saya, saya pohon akan di-pertimbangkan. Terima kaseh.

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad (Pasir Mas Hulu): Dato' Pengerusi, saya ingin menguchapkan tahniah kepada Kerajaan kerana telah mengambil berat tentang Angkatan Tentera kita dengan melantek sa-orang Timbalan Menteri yang dinamis yang betul² untok mengambil berat tentang hal Angkatan Tentera. Akan tetapi, Dato' Pengerusi, pada pendapat saya keadaan dalam tentera kita ini maseh lagi mengechewakan.

Dato' Pengerusi, saya chuba hendak menyentoh beberapa perkara sahaja terutama sa-kali berkenaan dengan gaji, elaun dan juga saguhati. Saya bersetuju dengan pendapat Ahli Yang Berhormat dari Kuala Lipis tadi berkenaan dengan saguhati. Jangan-lah pehak Kerajaan menganggapkan nyawa tiap² sa-orang perajurit itu sa-bagai nyawa ayam dengan membayar \$2,000 sahaja kerana mereka telah membuang nyawa mereka untok mempertahankan negara. Oleh itu, saya suka menggesa Kerajaan memberi pertimbangan yang sa-wajar-nya dengan melebehkan lagi saguhati yang di-beri kepada janda² tentera kita yang telah terkoban sa-bagaimana yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kuala Lipis tadi kalau \$10,000 saya ingat elok.

Tentang gaji, Dato' Pengerusi, semenjak tahun 1968 lagi saya telah menggesa Kerajaan untuk mengambil atau pun memberi pertimbangan yang sa-wajar untuk menyelaraskan gaji² di-dalam tentera kita, tetapi sampai sekarang janji² yang di-buat oleh Kerajaan itu chuma tinggal janji² sahaja. Saya tidak akan percaya perkataan Kerajaan sa-lagi saya tidak dapat melihat yang gaji² itu dapat di-laksanakan dan di-berikan kepada perajurit kita.

Dato' Pengerusi, sekarang ini harga getah jatuh, barang² makanan naik, gaji tentera kita maseh begitu juga. Dahulu saya telah membandingkan elaun tentera kita dengan haiwan² dalam zoo yang mana Kerajaan memberikan lebeh lagi elaun kepada benda² itu di-dalam zoo daripada tentera kita. Oleh itu, saya suka menggesa Kerajaan memberi pertimbangan yang berat tentang hal ini. Kita mesti menerima kaseh kerana kita di-negara ini ada satu pasokan tentera yang ta'at setia, tetapi jangan-lah ta'at setia mereka itu kita memperkechi²kan kerana satu masa nanti kita akan menyesal—bukan-lah saya suka hendak mengatakan tentera kita akan bangkit atau pun memberontak—tidak, ini jauh sa-kali², tetapi saya harap Kerajaan memberi pertimbangan yang sa-wajar-nya untuk menaikkan gaji mereka itu. Ini-lah yang banyak komplek², surat² yang telah di-hantar kepada saya oleh ahli² tentera kita.

Yang Kedua, Dato' Pengerusi, tentang membesarkan tentera kita. Kita negara yang kecil dan maseh membangun. Pada fikiran saya hendak mengadakan tentera yang besar² pun tidak guna, siapa kita hendak lawan, bak kata Perdana Menteri kita dahulu, jikalau China attack kita, kita surrender di-sini. Jadi apa guna kita mengadakan tentera yang besar², kerana ini akan membuang public fund. Sekarang ini kita ada duplicating of two armies dalam negara kita; satu Regular Army dan satu lagi Police Field Force. Kita ada 14 battalion Police Field Force. Jikalau-lah Kementerian hendak membesarkan tentera kita, kenapa Police Field Force itu ta' boleh di-masokkan dalam Kementerian Pertahanan dan di-jadikan sebagai Regular Army, mengapa di-adakan duplicating of duties dan chain of command. Saya harap Menteri yang berkenaan mengambil perhatian yang berat tentang perkara ini.

Satu lagi, Dato' Pengerusi, saya suka menyentoh dan saya percaya Menteri yang berkenaan tidak sedar atau pun tidak tahu apa yang berlaku sekarang ini di-dalam tentera kita, terutama sa-kali di-Kementerian Pertahanan. 85% daripada Brigadier-General kita yang ada dalam tentera ini daripada sa-buah State sahaja—satu State sahaja. Adakah ini by coincidence, atau pun kerana design itu saya bertanya kepada Menteri yang berkenaan. Sebab, Dato' Pengerusi, kita dapati banyak pegawai² muda kita telah meletakkan jawatan kerana mereka telah frustrated. Saya harap jikalau-lah by design, Menteri yang berkenaan itu akan mengambil tindakan yang sa-wajar-nya. Ini saya beri sa-bagai satu contoh. Dato' Pengerusi.

Tuan Pengerusi: Kepala mana yang di-chakapkan oleh Yang Berhormat?

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad: Kepala 17, Dato' Pengerusi, tentang Gaji.

Tuan Pengerusi: Gaji, kalau hendak minta turun, boleh.

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad: Gaji ini, Dato' Pengerusi, tidak chukup, dengan sebab itu mereka berhenti. Yang kedua, sebab favouritism and provincialism yang di-prektikkan oleh tentera kita.

Satu lagi berkenaan dengan menggunakan duit Kerajaan oleh pegawai² kita, ini satu lagi sebab yang gaji-nya kurang. Ada satu kes baharu² ini terjadi, Dato' Pengerusi, sa-orang pegawai telah menyalah-gunakan wang Kerajaan. Beliau telah di-suroh bersara dan tidak ada apa² tindakan di-ambil. Sa-orang lagi telah juga menyalah-gunakan wang Kerajaan tetapi oleh sebab beliau datang-nya daripada satu State

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Perkara subjudice, saya rasa Ahli Yang Berhormat tidak patut membawa perkara² itu, kerana perkara tersebut tidak patut di-binchangkan di-dalam Dewan ini.

Tuan Pengerusi: Memang melanggar Atoran dan Peratoran Tetap Majlis. Kita mengetahui bahawa perkara ini maseh dalam Mahkamah.

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad: Kalau tidak boleh beri contoh tidak apa-lah.

Tuan Pengerusi: Tidak boleh. Perkara dalam Mahkamah tidak boleh di-sentoh.

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad: Itu-lah yang saya suka memberi tahu kepada Menteri yang berkenaan ini supaya mengambil berat tentang gaji² tentera² kita dan elaun-nya, saya tidak akan perchaya, kalau beliau berkata maseh dalam pertimbangan, atau pun akan memberi gaji lebeh sa-belum tentera² kita menerima gaji yang lebeh. Saya harap jangan-lah janji itu tinggal janji sahaja. Setakat itu sahaja terima kaseh, Dato' Pengerusi.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Dato' Pengerusi, saya berchakap dengan sa-chara ringkas, di-samping itu saya menguchapkan tahniah dan menyokong penoh atas anggaran belanjawan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan. Saya berchakap, Dato' Pengerusi, dalam dua perkara ia-itu perkara pertahanan dan juga dalam perkara luar negeri.

Dalam pertahanan ini, Dato' Pengerusi, tidak sa-orang pun yang menafikan betapa penghargaan yang telah di-berikan oleh anggota² pertahanan kita. Oleh itu, saya menyokong atas pandangan yang di-beri oleh rakan sejawat saya tadi berhubung dengan kenaikan gaji tentera dalam semua lapisan yang patut di-segerakan dengan sa-beberapa yang boleh. Yang kedua, saya juga menyokong atas chadangan rakan sejawat saya ia-itu supaya di-adakan Makam Pahlawan, sebab ini dapat menchatetkan riwayat ahli² pertahanan kita yang telah terkorban waktu menjalankan perkhidmatan-nya.

Sa-lain daripada itu, Dato' Pengerusi, saya minta Kerajaan mengambil perhatian yang bagitu serious dalam masalah² bekas² Pasokan Pertahanan kita yang berhenti dan juga yang bersara. Dengan ini saya nampak Kementerian ini patut mengadakan sa-buah Lembaga Kebajikan Pasokan Pertahanan itu supaya di-kaji pada tiap² tahun dan laporan itu dapat di-hantarkan kepada Kementerian Pertahanan. Saya rasa pada masa ini, Dato' Pengerusi, walau pun ada beberapa usaha yang telah di-jalankan oleh Kementerian ini, tetapi tidak berkesan. Bekas² pertahanan kita telah dapat di-rasok oleh parti² Pembangkang dengan sebab mereka lepas sahaja berkhidmat ini hendak meneruskan penghidupan baharu-nya dan gagal dalam latehan² yang di-berikan oleh Kementerian ini. Oleh itu, lembaga ini bagitu penting supaya mengkaji penghidupan bekas²

Pasokan Pertahanan. Kita tidak tahu, Dato' Pengerusi, bahawa bekas Pasokan Pertahanan ini di-gunakan oleh anasir² jahat bahkan kita dengar pula bekas² Pasokan Keselamatan kita lebeh rela menerima gaji daripada pasokan pengganas konon-nya dengan sebab keadaan hidup anak menderita—hidup-nya menderita, ini khabar yang kita dengar, kita tidak mahu dengar. Kalau perkara ini ta' jadi, Dato' Pengerusi, hal yang saya chakapkan ini juga patut di-ambil perhatian oleh Kerajaan.

Dato' Pengerusi, saya berchakap dalam masaalah luar negeri. Satu perkara yang patut kita bangga sejak Kerajaan ini yang di-ketuai oleh Yang Amat Berhormat Tun Abdul Razak yang juga merangkap Menteri Luar Negeri dengan dasar luar negeri-nya yang tegas dan dapat di-terima oleh seluruh negara dalam dunia ini, dan kita berbaik² dengan negara² dengan tidak mengira apa dasar dalam negeri itu. Maka dengan sebab itu imej Malaysia pada masa sekarang di-luar negeri sangat-lah baik, pada pandangan Kerajaan² besar hatta Kerajaan² kechil sekali pun. Dan kita telah mengishtiharkan satu dasar Pengechualian di-Asia Tenggara. Hal ini akan memakan masa yang lama dan satu perkara yang baharu kita terima ia-itu telah di-ishtiharkan oleh Presiden Nixon dari Amerika berhubung dengan penarekan tentera-nya daripada Indo-China dengan mempunyai 8 sharat yang telah di-kemukakan.

Ini telah di-sokong oleh Yang Berhormat Menteri kita kerana tidak berapa bedza-nya dengan kehendak² dasar Pengechualian kita. Kalau kita bersetuju, Dato' Pengerusi, dengan keluar-nya Amerika ini daripada Indo-China, kita juga patut menggesa Bangsa² Bersatu, menggesa Komanwel supaya Kerajaan India menarek keluar tentera-nya daripada Pakistan Timor

Tuan Pengerusi: Ini Pechahan-kepala mana yang di-chakapkan oleh Ahli Yang Berhormat?

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Dato' Pengerusi, izinkan saya berchakap dalam perkara politik mengenai dasar luar negeri, lagi satu saya suka hendak sentoh sedikit

Tuan Pengerusi: Politik?

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Ya.

Tuan Pengerusi: Minta di-tujukan kepada Pechahan-kepala mana², gaji pegawai tidak chukup-kah. Itu boleh di-sentoh.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Dalam masaalah ini, Dato' Pengerusi, saya hendak berchakap sadikit sahaja, sebab kalau tidak, tidak sempurna, kerana Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat telah membangkitkan dalam masaalah ini. Jadi dengan di-bangkitkan masaalah ini, saya suka menyatakan bahawa saya tidak bersetuju dengan chadangan beliau itu supaya Kerajaan Malaysia ini dengan segera memberikan pengiktirafan kepada Bangla Desh atau Pakistan Timor. Saya bersetuju supaya Kerajaan menchari jalan memujok India supaya dikeluarkan tentera-nya daripada Pakistan Timor. Tatkala itu baharu-lah ra'ayat Pakistan Timor dan Barat boleh memikirkan diri-nya sendiri dengan bebas, tidak di-tekan oleh askar² India dan sa-telah itu baharu-lah kita berfikir

Tuan Pengerusi: Kalau sa-takat itu chukup-lah.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Sampai di-situ chukup, Dato' Pengerusi. Jadi saya harap masaalah ini dapat di-perhatikan oleh Kerajaan. Terima kaseh, Dato Pengerusi.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak (Kuala Selangor): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap berkenaan dengan B. 17—Pertahanan, termasuklah luar negeri sa-kali.

Dalam pertahanan ini, saya hendak champorkan sadikit tentang tawarikh sebab ada kait-mengait dengan pertahanan. Orang² Melayu di-zaman Melaka, sa-belum masok Portugis ka-Melaka, termasuk pertahanan, mempertahankan negeri ini, hulu-balang² Melayu mati bertaboran di-tepi pantai Melaka untuk mempertahankan tanah ayer-nya, ta' ada siapa yang lain. Banyak pengkhianat² bangsa kita daripada orang lain, daripada bangsa asing menjadi pengkhianat membukakan pintu (gate) Melaka supaya mereka dapat menawan negeri Melaka, tetapi hulu-balang² Melayu biar mati terkorban jiwa mereka bagi mempertahankan tanah ayer-nya. Sampai sekarang ta' tahu di-mana kubor-nya. Tetapi Hang Tuah telah berkata: Melayu ta'kan hilang di-dunia ini. Dengan sebab itu pertahanan di-negeri ini, daripada zaman Melaka, sa-sudah itu di-jajah oleh Portugis, Belanda

dan Inggeris, sampai-lah masa-nya yang kita telah mencapai kemerdekaan 14 tahun yang lalu, sa-belum 14 tahun yang lalu di-waktu kita di-jajah oleh Inggeris, kita telah digunakan oleh Inggeris untok melawan kominis di-hutan² dan berapa banyak hulu-balang² Melayu, perajurit² Melayu telah mati, mati tewas di-medan perjuangan. Tetapi mati mereka ta' sia², negara telah mencapai kemerdekaan dan sekarang juga apabila negara telah mencapai kemerdekaan maka perajurit² kita menjadi askar yang bebas di-dalam negeri yang merdeka.

Tuan Pengerusi, saya hendak menyatakan berkenaan dengan pertahanan ini oleh kerana pertahanan ada-lah penting sa-kali untok negara ini. Kalau Komunis China mithal-nya atau negara² asing yang lebeh besar lagi datang ka-mari menyerang negeri ini, kapada anak Melayu, orang Malaysia yang betul² ta'at setia kapada negeri ini, ta'kan menyerah kalah. Mati berjuang itu-lah chita² bangsa Melayu dan juga warganegara yang ta'at setia kapada negeri ini. Bukan datang Komunis China menyerah diri, tidak. Dengan sebab itu pertahanan ada-lah penting, oleh sebab musuh kita bukan sahaja di-luar negeri, tetapi musuh yang amat merbahaya ada-lah musuh di-dalam negeri ini. Pertubohan² yang ada di-bawah tanah, itu-lah yang chukup² merbahaya yang patut Kerajaan matikan. Pertahanan penting dan sa-patut-nya di-besarkan lagi pertahanan² yang ada sekarang ini dan segala senjata² bukan senjata yang di-gunakan 14 tahun dahulu, tetapi hendak-lah senjata² yang chukup moden, senjata yang sesuai untok peperangan dalam hutan dan juga senjata² untok di-gunakan di-dalam pekan nanti, jikalau mithal-nya pertubohan² yang di-bawah tanah ini akan bangkit, kita tidak tahu bila masa-nya. Kita telah dengar tadi daripada pehak Pembangkang menyatakan M.C.P. ada-lah nasionalis. Ini ada-lah propaganda atau da'ayah² daripada mereka, bukan kita tidak tahu M.C.P. ada-lah satu pertubohan kominis international organisation. Komunis dia tidak ada nasionalis, kalau siapa tahu berkenaan dengan kominis, kominis ini tidak ada mempunyai kebangsaan sendiri. Jadi kita nampak mereka² ini ada-lah yang dudok dalam hutan atau yang menyerang kita pada hari ini ada-lah kominis. Mereka hendak-lah berjuang mengikut prinsip Rukunegara kita. Rukunegara kita ada 5 prinsip-nya. Perchaya kapada Tuhan.

Kominis ta' perchaya kapada Tuhan, sebab itu dia tidak hendak keluar, dan Rukunegara kita menyatakan Ketuhanan². Kita perchaya kapada Tuhan, kita ada satu pemimpin kita yang besar sa-kali ia-itu Yang di-Pertuan Agong. Dia tidak perchaya kapada Yang di-Pertuan Agong, dia perchaya kapada Mao. Jadi bagaimana, ini ada-lah karut sa-karut²-nya. M.C.P. menyatakan ada-lah nasionalis tadi. Dengan hal yang demikian, saya berpendapat pertahanan ada-lah penting kapada warganegara kita, kapada negara kita dan jangan-lah di-lalai²kan sebab jikalau kita lalaikan, maka merbahaya kapada negara kita.

Berkenaan dengan gaji askar hendak-lah di-tengok baik². Pada masa dahulu, dalam persidangan dua tiga kali yang lalu Menteri yang bertanggung-jawab menyatakan gaji askar² akan di-pertimbangkan, penchen askar akan di-pertimbangkan. Orang² yang bekerja di-bawah kipas angin, di-dalam bilek yang sejok mendapat gaji mahal², penchen sedap², tetapi tentera-askar kita berperang di-dalam hutan di-Sabah, Sarawak di-utara Tanah Melayu dan berapa banyak yang telah mati, gaji mereka, penchen mereka ta' di-pertimbang²kan. Saya minta kapada Kerajaan oleh kerana pekerjaan-nya lain daripada kerja² yang lain² maka di-dalam tempoh sa-puluh tahun lepas dia berkhidmat, askar itu mesti-lah di-beri penchen—sa-lepas sa-puluh tahun mengikut sa-bagaimana kerani², pegawai² Kerajaan yang lain². Kalau tidak begitu ada diskriminasi pula di-dalam Kerajaan kita. Saya mengatakan begitu oleh kerana askar atau perajurit² kita tidak boleh berchakap berkenaan dengan gaji, sebab dia ada-lah Pasokan Bersenjata, dia tidak boleh bergerak, dia bukan boleh masok, mithal-nya Workers Union—ta' boleh. Jadi, siapa yang menyuarakan; terpaksa-lah kita yang menyuarakan untuk gaji dia, untuk penchen. Maka saya harap kapada Kementerian Pertahanan menengokkan gaji mereka ini, menengokkan penchen mereka ini, oleh kerana jasa mereka banyak betul pada hari² yang lalu dan pada hari² yang akan datang mereka akan berkorban untuk tanah ayer kita.

Yang ketiga, berkenaan dengan rank and file, pangkat—naik pangkat. Naik pangkat ini, pada zaman dahulu di-waktu kita di-jajah, di-waktu kita di-jajah dahulu siapa pandai bahasa Inggeris, siapa belajar sampai Senior Cambridge dia akan menjadi pegawai

dalam askar. Sekolah Melayu Standard V dan VI tidak di-pandang langsung. Jadi, sa-lepas kita merdeka, saya harap terutama sa-kali, kapada Askar² Melayu, kita tengok, ia-itu orang² yang lulus Standard V, VI hendak-lah di-naikkan pangkat, bukan sahaja dalam rank and file, tetapi sampai menjadi pegawai² yang tertinggi.

Berkenaan dengan dasar luar negeri, Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri telah berkata, ia-itu kita sa-buah negeri hendak berkawan dengan semua bangsa; semua negeri, ta' pilih apa negerinya, apa politik-nya, hal ehwal politik dia. Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri telah menunjukkan perkara ini kapada kita. Jadi pehak² Pembangkang ta' perchaya juga, ta' senang hati juga di-atas perkara ini, tetapi sa-lain daripada itu ta' dapat-lah kita hendak tunjukkan.

Berkenaan dengan Bangla Desh. Saya berchakap berkenaan dengan Bangla Desh ini oleh kerana pehak Pembangkang telah mengatakan Bangla Desh, Bangla Desh, dan Bangla Desh. Jadi, berkenaan dengan Bangla Desh ini ada Pepatah Melayu mengatakan: Kalau jumpa ular, ular besar, ta' usah bunoh ular ini dahulu; bunoh yang itu dahulu (*Ketawa*). Jadi, dengan sebab itu, kita mesti ingat² sedikit, ingat² oleh kerana bisa, merbahaya ular, lebeh bisa daripada yang lain. Jadi, saya harap-lah berkenaan dengan Bangla Desh Kerajaan kita terpaksa berhati² supaya kita tidak hendak champor di-atas perkara Pakistan dan India.

Juga berkenaan dengan negeri kita ini sekarang, terutama sa-kali di-South East Asia ini, satu vacuum, satu lapangan, kekosongan power struggle di-dalam South East Asia ini. Kita tengok Askar Inggeris telah keluar daripada Malaysia. Di-Vietnam, Askar Amerika akan keluar daripada Vietnam. Jadi, tinggal kekosongan di-negeri kita. Dengan kekosongan ini maka hendak-lah di-isi. Nanti satu power lagi, satu kuasa akan hendak masok mengisi kekosongan ini. Jadi, dengan sebab itu, kita mesti berhati² sedikit, berhati² dengan kerana itu pertahanan² kita mesti kita perkuatkan dengan sa-benar²-nya. Jadi, itu-lah sahaja. Saya harap kapada Kerajaan terutama sa-kali berkenaan dengan pertahanan mesti kita perkuatkan lagi. Kedua kita mesti berhati², ia-itu di-dalam negeri kita sendiri memang ada musuh² di-dalam selimut. Sekian.

Tuan T. S. Gabriel (Pulau Pinang Selatan): *(Dengan izin)* Dato' Pengerusi, there will be no political or economic stability in an independent country without proper security. Very unfortunately, Sir, Malaysia is one of those countries which have been fighting communism for a long time. Even today our freedom and independence is being threatened in various parts of the country. I would like to remind the Minister of Defence, that in modern warfare, air battles have proved to be a decisive factor. What I am trying to tell this House is, I believe, that the Singapore Government is in possession of a stronger and bigger air force than Malaysia's air force. It is high time that our Government take adequate measures to strengthen our air defence command and air force to meet any future threat to our independence or freedom.

Dato' Pengerusi, let us not place much confidence in the Five-Power Defence Arrangements with Britain and other foreign countries which we have at the moment. I have brought up this matter during the debate on the Budget speech. Britain is a member of the Pact for her own national interest and not to help Malaysia against foreign aggression.

Dato' Pengerusi, at the moment we do not have courses for all our armed forces on the subjects of patriotism and loyalty. We should have these courses on patriotism and loyalty as a major subject during training period to introduce a sense of more loyalty and patriotism to our troops. We have seen a Japanese soldier who has emerged after 28 years in the jungle. He says, "Surrender is a disgrace." We should have such patriotism and loyalty in our own troops.

Dato' Pengerusi, we were involved in World War II when the British left us completely at the mercy of the occupying Japanese forces. Let us take all adequate measures to defend and safeguard our independence and stand on our own feet and protect our freedom and independence. Thank you very much.

Dr Tan Chee Khoon (Batu): Tuan Pengerusi, saya bangun untuk berchakap sa-patah dua tentang Kepala B. 17 dan B. 20 dan saya mohon izin untuk berchakap dalam bahasa Inggeris dan bahasa Malaysia.

Tuan Pengerusi, yang pertama saya hendak sentoh sedikit sa-banyak tentang Gaji² Tentera. Tuan Pengerusi, pekerja²

awam telah ada gaji baharu di-bawah Surohanjaya Suffian. Guru² telah mendapat gaji baharu di-bawah Surohanjaya Aziz. Saya berharap pekerja² di-sekolah masing², yang bukan guru², sa-umpama-nya pekebun², office boys dan kerani² boleh mendapat gaji yang sesuai daripada Kementerian Pelajaran, tetapi malang-nya, Tuan Pengerusi, askar² kita dan sa-bagai-nya belum mendapat gaji yang baharu daripada Kementerian Pertahanan.

Saya berpendapat ada beberapa anggota² Ahli Yang Berhormat di-Dewan ini telah berchakap tentang perkara ini dan saya pun tidak mahu berchakap panjang lebar tentang perkara ini, tetapi, Tuan Pengerusi, dari sa-masa ka-samasa kami ada membacha, atau mendengar Menteri Pertahanan atau Timbalan Menteri Pertahanan menyatakan: "Oh! tidak berapa lama lagi Kerajaan akan memberi gaji atau tangga-gaji baharu kepada anggota² tentera kita."

Tuan Pengerusi, saya hendak bertanya kepada Timbalan Menteri Pertahanan yang baharu ini, "tidak berapa lama itu" sa-benarnya berapa lama lagi-kah tentera kita hendak menunggu? Jangan-lah hanya berchakap: Sabar-lah! Sabar-lah! Berapa lama lagi mereka hendak bersabar sa-belum mereka mengadakan palace revolution di-sini saperti yang kita lihat di-beberapa negeri di-Afrika. Saya berharap Kementerian Pertahanan boleh memberi gaji yang sesuai dan lengkap kepada semua pekerja² di-dalam Angkatan Tentera ini bukan sahaja kalangan atasan sahaja—kapada Jeneral, Leftenan Jeneral, atau Mejar Jeneral—tetapi kapada kalangan yang di-bawah juga oleh sebab askar² kalangan bawah ia-lah di-mana gaji baharu yang paling di-kehendaki oleh anggota² tentera kita.

Sa-lain daripada itu, saya hendak sentoh tentang latehan² yang di-berikan kepada anggota² tentera kita sa-belum mereka bersara. Bagitu juga kami dari sa-masa ka-samasa ada mendengar, atau membacha di-akhbar², pegawai² di-Kementerian Pertahanan menyatakan: "Oh! kami akan memberi latehan yang lengkap dan sesuai dan chukop kepada anggota² tentera sa-belum mereka itu bersara." Saya mengakui Kerajaan atau Kementerian Pertahanan ada memberi latehan kepada mereka, tetapi, saya menyatakan bahawa latehan itu tidak-lah menchukopi supaya apabila mereka keluar

daripada perkhidmatan-nya, atau telah bersara daripada tentera, mereka boleh mendapat pekerjaan yang sesuai di-dalam private sector.

Saya berharap Kementerian Pertahanan boleh mengadakan ranchangan² yang lebih lengkap dan sesuai supaya semua tentera² yang akan bersara itu boleh mendapat latihan yang sesuai dan sa-lepas itu boleh mendapat pekerjaan yang sesuai.

Tuan Pengerusi, saya hendak sentoh sedikit tentang B. 20. Di-sini saya lihat Kerajaan baharu² ini telah menyatakan the Government is going to be a guarantor with five other nations, namely Australia, New Zealand, Japan, America to bail out a client State of the United States of America. I think it is extremely foolish of us, Mr Chairman, Sir, to burn our hands in such matters. The United States of America, of course with its vast resources and lording over the world can afford to have her fingers burnt, but we are a very small country and we want to ensure the neutrality of South-East Asia and yet we go and make a monetary guarantee to a country which is blatantly a client State and a very corrupt State at that—the Khmer Republic. I think the less this country in its foreign policy has to do with the client States of the United States of America the better it is for the posture that we want to take.

Very recently the Member for Segamat Utara has returned from Africa having got Malaysia accepted at the Afro-Asian Solidarity Organization Conference. We will recall how in the past when we tried in Winneba, for example, to get in, they said, "Where are you from? You are from Malaysia? No, you are from British Malaysia. How can you be from Malaysia? You are British Malaysia." Let it not be said now, Sir—"You are from Malaysia? No, you are from United States of America Malaysia, bukan Malaysia yang bebas yang telah mencapai kemerdekaan." So, Sir, we should be very careful in all these dealings and in making monetary guarantees and also in inviting people to come here. It is no secret that these client States are tottering away and with the withdrawal of the Americans from Indo-China they will collapse and then what is to happen to us if we make a guarantee to bail out any loans that they may have secured? And what is to happen to this cherished neutrality of South-East Asia that

we are so interested in trying to secure for this region? Let us not turn this region into the cockpit of Asia as Belgium was the cockpit of Europe in World War I and World War II.

Mr Chairman, Sir, now I wish to touch a little on the appointments to the Foreign Service. In the past I have said that the Foreign Service has been staffed by a number of royalty and a number of political has-beens. It is no secret that these people by and large have proved themselves to be total failures, and I think the sooner we recall these people and send out abroad young men of proven ability, whether it be from the Civil Service or whether it be from the private sector, the better it will be for us in projecting our image to the rest of the world. Recently for some curious reason the Foreign Office decided to appoint a 70-year old plus ex-Menteri Besar to our Embassy in Saudi Arabia. I have nothing personal against this ex-Mentri Besar, Sir. I have never met him. I see his picture now and again. I see his quarrels in Perlis now and again. I have no personal axe to grind against this person, but I am against a person who is deemed by his colleagues in the State Assembly to be too old to lead them and here we appoint him to a very sensitive spot in the heartland of the Muslim world. What sort of image is he going to project for us in the heat of Saudi Arabia, where the heat is far greater than in Malaysia, where we are told that more than 30 of our pilgrims have passed away in doing the Haj? How can he cope with the climate there, let alone adequately represent us in Saudi Arabia? Mr Chairman, Sir, this obviously

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: On a point of order. The debate should be on the principles but not on the policy itself. We are asking the money for the service. I think the Honourable Member for Batu has gone beyond the limits of what we are debating.

Tuan Pengerusi: I think so. I agree with you.

Dr Tan Chee Khoon: I must disagree, Mr Chairman, Sir. In Head B. 20 there is an . . .

Tuan Pengerusi: Never mind about B. 20. If you want to mention anything about the diplomatic service or things like that, you can just do it in passing. Do not dwell on it too long.

Dr Tan Chee Khoon: B. 20 deals with an allocation for gaji².

Tuan Pengerusi: Now you are coming back to something.

Dr Tan Chee Khoon: I am coming back; I am talking of this ex-Mentri Besar who has been appointed to the Foreign Service and his salary must come from this gaji² of B. 20 and that is why I am speaking on it.

Tuan Pengerusi: Talk about B. 20—what about it?

Dr Tan Chee Khoon: Mr Chairman, Sir, under Head B. 20, page 161, Pechahan-kepala, Kod 1100, there is an allocation of \$6,958,587 for gaji dan upahan of staff in the Foreign Service.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: The gist of what he is talking about has more preponderance on the policy, not on the service on the Personal Emoluments.

Dr Tan Chee Khoon: Sir, if I am criticising the appointment of one member of the Foreign Service whose pay must of necessity come from this nearly seven million dollars allocation, then I think I have got every right to speak on that appointment in particular.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: He could bring this matter up during the Second Reading of the Supply Bill.

Tuan Pengerusi: Ya!

Dr Tan Chee Khoon: I totally disagree. The Honourable the Deputy Minister of Defence knows that we are in the Committee Stage of this and we can raise it. Be that as it may.

I now wish to touch a little on the military hardware that this country wishes to buy. I wish to reiterate what I have time and again stated in this House that it is but prudent that this country should be well-equipped with adequate hardware to secure our internal security. I think it is the height of folly if we want to go in for sophisticated gadgets where we will spend not tens of millions but maybe hundreds and thousands of millions. From my point of view, there is no need to go for such sophisticated hardware, because this hardware, if today you buy, it might be quite

useful to-date but tomorrow it might be out of fashion and out of date and you cannot get spares. Recently we had been told that we were thinking of buying Mirages from France. At one time there was a statement put out, I suppose as a trial balloon, it was denied; and later on there was a Ministry spokesman who said we would be buying the Mirages. Let it not be said, Sir, that in our quest for sophisticated military hardware this will lead us to mirages that perhaps will engulf the Ministry of Defence. In the closing stages of the 20th century I think it will be futile and foolish for a small country like ours to go in for too much of sophistication and too big a military force. We should have an adequate force which can take care of internal security. The former Prime Minister himself had stated that if China wants to come in what can we do, we will open our arms and let them come in. We are in no position to compete with people who can send inter-continental missiles from thousands of miles away. We are in no position also to get things like S.A.M. and the like. But what we are in a position to do is to have a compact, highly trained, mobile military force which can cope with internal insurrection.

Mr Chairman, Sir, I shall conclude by asking the Ministry of Foreign Affairs that it should not delay in this matter of the recognition of Bangla Desh. Just now I heard the Member for Kuala Selangor saying that we should go slow on this matter. I do not think we should go slow. I think we should take political realities into consideration. Bangla Desh is an accepted fact. It is *de facto*, if not *de jure* internationally and we should without further delay recognise Bangla Desh and we should extend our help, however small it may be, to the millions down there who have been uprooted and sent flying away to India and now have come back to Bangla Desh. We should, on humanitarian grounds alone, if nothing else, extend our aid however small it may be to Bangla Desh and we should recognise her without further delay. Thank you.

Tuan Goh Hock Guan (Bungsar): Bangun.

Tuan Pengerusi: I would like to point out that you have to be brief in your remarks. We are getting to the end of this debate and we have so many Heads more that we may not even finish it.

Tuan Goh Hock Guan: (*Dengan izin*) Thank you, Sir. I shall take only about 15 minutes. Sir, the Government is asking for an allocation of more than \$405 million which represents about the second largest item of expenditure required for 1972, to equip more soldiers, buy more guns, and possibly purchase a few Mirage jets. Sir, I am in favour of paying more to our soldiers and policemen, better salaries, better housing conditions and even the acquiring of better and more sophisticated weapons if we can train, and we must train our soldiers to use these weapons. But, Sir, today war has become not the type of war which we are used to or other countries are used to. Today's war is basically a people's war, and people's war makes nonsense of more guns, more soldiers and more weapons. This is the painful lesson of the American experience in Vietnam, in Cambodia and in Laos. War there and war today in our part of the world is going to be a total people's war, one in which foreign policy and all the internal policies must be conceived as one integrated effort, a total comprehensive approach without which, like the Americans in Vietnam we shall find ourselves in deep waters.

Now, Sir, when President Nixon announced his latest 8-point plan for the settlement of the Vietnam War, the Vietcong, North Vietnam and the People's Republic of China immediately rejected it. I am not prepared to go into the merits or on the demerits of the U.S. proposals. I am only concerned with the fact that our Government together with South Korea and the other countries which used to comprise the so-called free world, immediately came out in support of the American stand.

To me, Sir, this unsolicited support of the United States, which is trying itself so desperately to disengage from South-East Asia, our immediate alignment with the United States and the South Vietnam position, is detrimental and will run counter to the neutralisation of South-East Asia which the Government is now so actively promoting. I suggest, Sir, that we do not take sides if we want to be truly neutral and to ensure that in the near future the Vietcong and the North Vietnamese similarly do not take sides against us. The United States is quite capable of negotiating with the Vietcong without the Alliance Government's over-zealous support. Now, Sir, there is a very good reason why

both the U.S. and Britain have decided to pull out as fast as they could out of South-East Asia militarily, or at least to see that their soldiers do not have ever to fight again a land battle. The Australians too, on whom we pin our hopes to fill the vacuum under the Five-Power Defence Arrangement, have now become a very reluctant partner. A good reason, Sir, why Americans are reluctant, British are withdrawing and the Australians too, is the fact that no nation in South-East Asia is worth defending or can be defended, if that particular country is unable to set its own house in order first. Any nation that ignores that lesson would suffer a sad fate and any nation or group of nations that come to the rescue of a reactionary regime will also pay dearly the way Americans paid in Vietnam, Laos and Cambodia. America, the greatest, the most powerful country in the world, the best equipped soldiers, the best weapons, the most amount of money—more than the \$405 million that we have got—America is totally unable to crush the Vietcong and bring them to their knees. And SEATO today has become a useless paper tiger and the sooner it is disbanded the better it would be.

Therefore, Sir, the conclusion we must draw is that the only defence that is really relevant and credible for us in Malaysia is one based firstly and primarily on our own strength of arms and the loyalty and the patriotism of our multi-racial people. I emphasise, Sir, the word "multi-racial", because in a society like ours it is self-defeating to make only one section of the population shoulder the main burden of defence. War today as it is fought, as I have said earlier, is primarily a people's war and any Government that fails to mobilise the entire people, the whole nation, for the purpose of defending itself has lost the fight before it begins. Our hope and salvation, therefore, must lie in this direction and the communists know it and are preparing the ground for it. When Mao Tse Tung enunciated the theory of people's war and world revolution and when his representatives in the United Nations—and we supported their entry into the United Nations—reiterated the correctness of the theory on assuming the seat in the U.N. he served notice to the entire world that all reactionary regimes would fall the way China fell to the Communist Party and the way the Vietcongs

and the North Vietnamese are winning in South Vietnam, Cambodia and Laos and that victory, according to them, could be repeated the world over—the country-side will encircle the cities. Look well, therefore, to our own internal policies because the sum total of all these policies involving the national economy, culture, education, labour, youth, etc., etc., these will determine more than guns and soldiers, the safety of this country. I suggest, Sir, that this country could only be made safe if we pursue the following:

- (i) complete internal mobilisation;
- (ii) maximum co-operation with our neighbours.

Now, on the first item, complete internal mobilisation, there is no greater or better bulwark against both our internal enemies and external enemies whoever they may be, no better bulwark than the enrichment and the ennoblement of the democratic process—this Parliament itself—because if the enemies that are confronting us believe in armed revolution, then we would be falling into their trap if we ourselves fail to practise democracy. That surely is too patently obvious. The more revolutionary the situation becomes, the more essential it is for the Government to emphasise and practise the democratic process, because that is the alternative to revolution—democracy, this Parliament; we therefore together, both the Government side and we here, and I say, Sir, that we all have got a stake, a common stake, in the democratic process, because the Alliance Government can only survive if there is democracy and we too have got a part, though small at the moment, to play, if there is democracy and the country can only be made safe if there is democracy.

The poor excuse that is often made, that because of a state of Emergency, democracy has got to be suspended, local councils have got to be suspended, no representation for the people of Kuala Lumpur, no representation for the new villages or for the kampongs, is a poor excuse and it is the kind of thing that plays right into the hands of those who believe in peoples' wars and

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: (*Dengan izin*) Mr Chairman, Sir, I hate to interrupt, but the Honourable Member is speaking really out of topic, away from what we are really discussing now.

Tuan Pengerusi: If you let him speak and finish, it will be quicker. (*Ketawa*).

Tuan Goh Hock Guan: Thank you very much, Sir, I shall only take five more minutes and I shall be over. That is precisely the point, the position which the Honourable Deputy Minister across the floor has taken—that defence is a compartment by itself. It is not, Sir, and the sooner we get off from that self-imposed compartment, the better, because the enemies that fight us do not see defence as a separate compartment, they see it as total people's war; and if we cannot understand that, if we do not prepare ourselves for that, if we fail to mobilise the entire population for that, then I say

Tan Sri Syed Jaafar bin Hasan Albar: (*Dengan izin*) How can he mobilise the people, Mr Chairman? When the trouble started, he ran away from the country. (*Ketawa*).

Tuan Goh Hock Guan: Sir, when the trouble started, if I may reply to the Honourable Member, it is simply because we believe too strongly in democracy. We believe so much in the democratic process that we do not wish to add fuel to the trouble in the country, because if we had been an irresponsible Opposition, it would have been very easy: we would have brought the Government down on that day, but we believe too much in democracy, Sir, and this illustrates precisely the point which I make that the answer to revolution and violence is democracy—the more you press down democracy, the more these items would crop up.

So, Sir, finally let me just quickly run through what I consider are the difficulties which the Government and which this country face. Firstly, Sir, the point which I have touched on and my colleague has touched on is the lack of national unity. This, Sir, is paramount. Without that, it is impossible to defend this country. When the British surrendered, when the British lost the war to the Japanese in the Second World War, in sixty days the Japanese conquered the whole of Malaya. We must learn from that and one of the things which the British brought out was the fact that the entire population was not trained or mobilised to

meet the Japanese march—down the Peninsula and Britain and Malaysia paid a dear price for that. Therefore, we must learn from that lesson.

Secondly, Sir, the terrain, the logistics problem is tremendous. East and West Malaysia, Sir, are separated by the big South China Sea. We do not have enough aeroplanes, we do not have enough pilots, to wage a strong sustaining campaign against a determined enemy on both sides of East and West Malaysia. It is a difficult job, and I do not envy the task of the Minister of Defence. The terrain is against us, the jungle, the distance, are against us.

Thirdly, education is needed to equip a modern army, a modern navy and a modern air force, because today's war is going to be fought not just by brawns alone but also by brains. Therefore I am very much in favour of spending more money on education. It is absolutely essential, because unless education is there the latest *Mirage* jets will prove to be a futile exercise.

Of the six items, the fifth item against us is the successful Communist offensive all over South-East Asia. That has given them a confidence, a confidence beyond their size and they feel very confident that they could sweep through the whole of South-East Asia.

Lastly, Sir, the neutrality of South-East Asia, which the Government has put forward, will not materialise in our life-time and we will be under a very grave delusion if we should think for one moment that a neutrality that could be guaranteed by China, Russia and America would ensure the safety of this land. That safety, Sir, would not come and it would be a futile call, as the Ceylonese called for a "zone of peace" in the Indian Ocean. Therefore, Sir, what is the answer? The answer to all these difficulties, of terrain, logistics, education, people's wars, Communist victories over South-East Asia, the only answer to ensure our survival must lie in two words, and that is, "National Unity"—the unity of all our people. If you have that, we can defend this land however small it is; without it, Sir, the battle is lost.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus (Dungun) Dato' Pengerusi, suka saya mengambil bahagian walau pun dalam keadaan yang pendek dalam hal ini, ia-itu pertama

ia-lah dalam B. 17—Kementerian Pertahanan. Dato' Pengerusi, saya bersetuju dengan dasar Kerajaan sa-bagaimana yang pernah di-katakan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri ia-itu walau pun negara kita ini menganjorkan dasar Pengecualian Asia tetapi konsep kita berdiri di atas kaki sendiri dalam mempertahankan negeri ini mesti-lah ada dan ini saya berasa berterima kaseh sebab sa-bagai ra'ayat yang berasal keturunan daripada negara ini memang sangat benar negara ini untuk di-cherobohi oleh orang lain.

Dato' Pengerusi, dalam hal ini saya ingin mengingatkan kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan supaya tentera² kita ini benar² bersemangat perajurit dan benar² semangat mempertahankan diri. Hal ini walau pun telah ada kalau kita pandang ketika mana mereka berjuang di-masa² yang lalu, khas-nya Askar Melayu yang mendapat kepujian dari sejak turun-temurun sa-hingga sa'at ini Askar Melayu ini ada-lah tentera yang berdisiplin, yang kuat dan ta'at setia kepada negara ini dan kepada raja kita, maka sa-harus tentera atau pun Askar Melayu ini di-besarkan dan di-beri keistimewaan dengan sa-benar²-nya.

Dato' Pengerusi, apa yang saya hendak sebutkan ia-lah tentang latehan² tentera kita hendak-lah di-titek-beratkan dengan sa-benar²-nya. Menaikkan pangkat tentera² kita daripada satu peringkat ka-satu peringkat hendak-lah benar² bergantung kepada kebolehan dan kepada keperwiraan yang benar² ada di-dalam jiwa tentera kita itu. Kita mahu tentera² kita di-masa yang akan datang tentera yang tidak mahu menyerah kalah, tentera yang tidak mahu menyerah negeri ini kepada orang lain.

Dato' Pengerusi, dalam hal ini, saya ingin melibatkan tentang latehan² yang di-beri kepada Tentera Wataniah yang sa-tengah² Tentera Wataniah ini mudah untuk menaikkan pangkat pegawai daripada tentera biasa kepada Pegawai Leftenan Muda atau pun Leftenan yang kita dapat lihat kenaikan ini. Saya tidak tahu apa-kah latehan² mereka ini benar² menaikkan mereka berada di-peringkat itu. Jadi saya bimbang di-satu masa kalau pegawai² ini akan dapat memegang peranan penting dalam bidang tentera tetapi kebolehan-nya tidak men-chukopi. Saya harap pehak yang berkenaan

jika mahu menaikkan orang ini untuk ka-peringkat yang tersebut hendak-lah latehan-nya benar² chukop.

Sa-lain daripada itu, Dato' Pengerusi, saya ingin mengingatkan kepada pehak Yang Berhormat Menteri Pertahanan tentang selalu helikopter kita jatuh atau pun rosak di-masa dalam penerbangan. Saya tidak tahu sama ada latehan² yang di-beri kepada engineer kita di-dalam tentera ini kurang memuaskan atau tidak, tetapi selalu kedapatan² kejadian saperti ini. Saya harap Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan mengambil perhatian supaya kejadian² itu tidak akan berlaku di-masa yang akan datang. Di-dalam satu perkara lain yang saya ingin sebutkan di-sini ia-lah tentang makanan yang di-beri kepada tentera² kita khas-nya kepada tentera² biasa atau private di-mana makanan² di-beri mengikut apa yang saya dapati kurang memuaskan. Jadi, saya harap Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan mengambil perhatian supaya tentera² kita dalam bidang private atau pun biasa biarlah dapat makanan yang sihat, makanan yang sempurna dan zat yang banyak, sebab kadang² yang saya dengar dan saya menerima pengaduan barang yang di-beri kepada pegawai tentera ada-lah lebeh tinggi

Tuan Pengerusi: Ini di-mana dalam estimate mana Ahli Yang Berhormat berchakap.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Dalam Estimate Pentadbiran, Dato' Pengerusi. Jadi saya harap pentadbiran kita dalam menyelenggarakan hal makanan ini tidak timbul kata² saperti itu di-mana pegawai lebeh tinggi mutu-nya daripada private. Biar-lah private kita sehat supaya dia kuat berjuang untuk mempertahankan negeri kita.

Dato' Pengerusi, satu perkara yang saya ingin mengambil perhatian tentang sa-bagaimana yang saya dengar dan saya tahu berhubung dengan keadaan nasib bekas tentera kita atau pun tentera kita yang telah di-berhentikan kurang mendapat tempat di-dalam masyarakat dengan sebab payah untuk menchari kehidupan. Saya ingin mengeshorkan kepada pehak Kerajaan supaya tentera kita ini hendak-lah di-adakan satu badan untuk mencharomkan wang

mereka dan badan ini hendak-lah di-kendalikan oleh Kerajaan bagi menjalankan perusahaan² perniagaan dan pendapatan mereka apakala di-berhentikan kerja hendak-lah di-charumkan di-dalam badan ini dan separoh lagi hendak-lah di-beri oleh pehak Kerajaan. Kemudian wang ini hendak-lah merupakan wang perniagaan, erti-nya apakala mereka berhenti Kerajaan akan memberi hadiah sa-banyak \$3,000 maka Kerajaan perlu menambah \$3,000 lagi dan di-letakkan di-dalam badan ini dan badan ini menjalankan perniagaan dan dia akan mendapat keuntongan ia-itu sa-bagai merupakan sher dalam badan yang di-tubuhkan oleh Kerajaan ini, sebab chara yang saya kemukakan ini supaya tidak melibatkan Kerajaan sendiri mengeluarkan belanja sa-tiap masa, tetapi Kerajaan mengeluarkan satu peringkat dan keuntongan akan di-dapati daripada perniagaan ini dari satu masa ka-satu masa akan bertambah dan faedah-nya akan dapat di-beri kepada bekas² perajurit kita untuk dapat membiayai sara hidup mereka. Saya rasa kalau kita dapat peruntukan sa-banyak lebeh kurang \$6,000 bagi sa-saorang pendapatan mereka akan lebeh baik daripada keadaan sekarang, erti-nya lebeh kurang \$120 sa-bulan mereka akan dapati, tidak saperti sekarang kadang² dapat penchen \$30 atau \$40—ini kurang memuaskan.

Dato' Pengerusi, dalam hal yang lain ia-itu B. 20. Saya ingin menyebut hal tentang langkah Kerajaan berjaga² atau pun berhemat chermat dalam menjalankan dasar luar negeri ada-lah baik. Walau pun kadang² kerana terlampau berjaga² kita terlambat sadikit, itu rasa saya kurang memuaskan. Ya, dari segi lambat mendatangkan selamat itu saya bersetuju, tetapi kadang² ada terlampau lambat sangat jadi itu pun kurang bersetuju juga. Mithal-nya masaalah Pakistan bergaduh dengan India, kita tidak buat kenyataan yang jelas dalam hal ini pun lambat sangat, saya kurang bersetuju. Tetapi masaalah Pakistan Timor menjadi Bangla Desh dan ada Pakistan Barat pula maka Kerajaan kita maseh menunggu keadaan masa yang betul² selamat, betul² tenteram, itu baik, Dato' Pengerusi, supaya jangan kita tergopoh². Dan baharu² ini ada sadikit gopoh nampak-nya macham ulasan Perdana Menteri kita berkenaan dengan chadangan President Nixon itu ada chepat sadikit.

Tuan Pengerusi: Itu di-mana ada dalam estimate ini?

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Jadi, erti-nya saya sokong kapada Kerajaan supaya berjaga² dalam masaalah luar negeri kita sebab-nya negeri kita kechil sangat.

Tuan Pengerusi: Pendekkan, nanti saya berhentikan tengah berchakap tidak elok, pendekkan-lah.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Jadi pada akhir-nya, Dato' Pengerusi, dalam hal luar negeri ini biar-lah kita berchermat di-samping kita benar² merupakan negara yang kechil yang tidak mahu perang yang kita harap menerima bantuan² luar negeri dengan tidak mengikat diri dan tangan kita. Sekian, terima kaseh.

Tan Sri Syed Jaafar bin Hasan Albar (Johor Tenggara): Tuan Pengerusi, saya ingin menegaskan sokongan saya atas belanjawan Kementerian Pertahanan sa-bagaimana yang telah di-bentangkan dalam buku budget yang di-hadapan Dewan ini. Ada sa-tengah² Ahli Yang Berhormat berasa bahawa belanjawan yang telah di-untokkan bagi pertahanan ini ada-lah sangat besar. Mereka berpendapat bahawa perbelanjaan pertahanan ini harus-lah di-kechilkan sa-berapa yang boleh kerana konon-nya pada pandangan mereka walau bagaimana pun negara kita menyedia-kan diri, dan melengkapkan diri dalam pertahanan kira-nya negara kita ini di-serang katakan oleh Kominis China kita tidak daya hendak mempertahankan diri. Saya fikir, Tuan Pengerusi, pendapat ini sangat-lah mengelirukan. Soal kalah, soal menang di-dalam peperangan itu soal yang boleh di-katakan perkara biasa. Tetapi untuk menunjukkan ta'at setia kita, kaseh kita kapada negara maka tidak-lah patut kira-nya negara kita di-serang oleh musuh luar, kita buka tangan mempersilakan musuh² itu melanyak dan melanda negara kita. Kita mesti-lah memberikan perlawanan, kalau pun kalah, itu tidak menjadi soal, tetapi menyerah kalah ini-lah satu perkara yang amat 'aib sa-kali bagi satu bangsa dan negara.

Saya juga tidak bersetuju, Tuan Pengerusi, dengan pandangan² yang mengatakan belanjawan ini terlampau besar kerana kalau kita perhatikan keadaan di-sekeliling negara kita atau dunia di-sebelah sini sekarang dengan penarekan diri British dan Amerika daripada kawasan ini, maka saya fikir belanjawan yang di-untokkan kerana

pertahanan ini tidak memadai dan tidak chukup. Kalau kita mengambil bandingan antara belanjawan pertahanan Malaysia dengan belanjawan sa-buah pulau yang merdeka di-tepi mata kita barangkali kita akan dapat mengambil kesimpulan bahawa berbanding dengan belanjawan pulau yang merdeka itu dengan negara Malaysia kita yang begitu luas, boleh di-katakan amat kechil, kalau di-hetong peratus-nya.

Saya juga tertarek hati dengan ucapan Ahli Yang Berhormat dari Bungsar yang telah menchadangkan untuk menjamin pertahanan kita supaya di-adakan pengerahan umum atau mobilization penduduk² negara bagi mempertahankan negeri. Tidak shak lagi suara ini sedap bunyi-nya, tetapi saya sendiri maseh ingat ia-itu kalau tidak salah dalam masa kejadian dan mala-petaka 13 Mei dahulu dalam negara sedang meng-hadap huru-hara, Ahli Yang Berhormat itu tiba² menghilangkan diri daripada tanah ayer ini. Beliau tidak pergi menyerah diri kapada Kerajaan dan menawarkan service-nya khidmat-nya untuk menyelesaikan problem yang berbangkit di-dalam negeri, tetapi dia-lah yang mula² menchari keselamatan dan perlindungan di-luar negeri. Kalau ini-lah chontoh manusia² yang kita hendak mobilize, saya fikir malang-nya nasib negara kita ini, malang-lah nasib bangsa kita ini. Dan saya maseh ingat, Tuan Pengerusi, dalam satu masa waktu Kerajaan British maseh ada di-sini telah di-adakan kerahan tenaga untuk menentang pengganas² kominis, berapa banyak orang yang lari meninggalkan negeri ini. Jadi, itu-lah sebab-nya, Tuan Pengerusi, kalau kita hendak mengambil dan mobilize penduduk negeri ini kena-lah kita pilih orang² yang betul² bersedia untuk mempertahankan negeri ini bukan dengan lidah yang tidak bertulang, bukan dengan kata² yang sedap di-dengar, tetapi dengan menunjukkan bukti dan chontoh-nya.

Dalam memperkatakan belanjawan Kementerian Pertahanan ini, saya ingin menarek perhatian Kerajaan ia-itu supaya dalam belanjawan² yang akan datang per-untukan² akan di-tetapkan dan akan di-berikan dengan mewah dan lumayan bagi pemulehan askar² yang berhenti daripada pekerjaan-nya ia-itu askar² biasa. Kerana kira-nya askar² biasa yang berhenti daripada jawatan-nya itu tidak mendapat jaminan hidup sa-telah berkhidmat berpuluh tahun

di-dalam tentera, maka orang² ini akan menjadi boomerang balek atas Kerajaan dan atas negara. Ini satu soal yang amat serious—yang amat penting, yang wajib mendapat perhatian yang sunggoh² daripada pehak Kerajaan.

Sa-perkara lagi yang telah di-bangkitkan dalam Dewan ini ia-lah soal pengiktirafan Bangla Desh yang telah di-bangkitkan oleh beberapa orang Ahli² Yang Berhormat yang berchakup sa-belum daripada saya. Tuan Pengerusi, sa-patut-nya kalau Ahli² Yang Berhormat yang menuntut dan mendesak Kerajaan supaya mengiktiraf Bangla Desh menggandingkan suara-nya itu, atau hendaklah di-sertakan desakan-nya itu dengan mengutok Kerajaan India yang telah menchampioni hal negara lain. Dan bukan sa-takat itu sahaja, patut suara yang lantang daripada tiap² sa-orang yang inginkan aman dan damai dalam dunia ini, meminta tentera India mengundorkan diri sa-berapa lekas daripada negara yang di-katakan Bangla Desh itu. Bagaimana-kah, Tuan Pengerusi, kita akan mengiktirafkan Bangla Desh kira-nya askar² India maseh bertapak di-negeri itu. Yang penting pada hari ini dalam pandangan saya, bukan-nya mengiktiraf Bangla Desh kerana Bangla Desh sudah ada di-sana, tetapi yang menjadi soal dunia hari ini, soal seluroh bangsa yang ada dalam dunia pada hari ini ia-lah ujud-nya askar India dalam Bangla Desh. Ini yang patut di-binchangkan, bukan sahaja di-dalam Dewan ini, hatta di-dalam forum dunia ia-itu United Nations.

Jadi saya sunggoh² sedeh mendengarkan Ahli² Yang Berhormat yang telah berchakup dalam perkara ini tidak pun sa-patah menyentoh soal yang pokok dalam masaalah Bangla Desh ini. Kita tidak shak lagi berasa kasehan dan belas atas apa yang berlaku di-benua kechil India itu di-antara India dan Pakistan dan kejadian² yang berlaku dalam Bangla Desh itu, tetapi walau apa juga rasa kasehan kita dalam masaalah ini, kita ta' boleh lupakan soal pencherobohan India kerana champor tangan-nya dalam negara orang lain dan juga ujud-nya ashkar India di-dalam Bangla Desh sa-hingga hari ini. Yang boleh menyegerakan Bangla Desh di-aku² oleh dunia pada hari ini, pada pandangan saya kalau benar² champor tangan India untuk hendak memerdekakan dan hendak membebaskan Bangla Desh daripada Pakistan—langkah yang paling

baik untuk pengiktirafan dan menyegerakan pengiktirafan Bangla Desh itu ia-lah India menarek diri daripada negeri itu. Sa-baik² sahaja India menarek diri daripada Bangla Desh, saya fikir banyak negara² yang pada hari ini maseh teragak², maseh belum mengambil ketetapan yang muktamad akan memberikan pengiktirafan ini, kita tidak mahu pengiktirafan itu datang sama-ada daripada Malaysia, atau daripada mana² negeri pada hal tentera India dengan segala kekuatan alat² perang-nya maseh berada di-dalam negeri orang. Kira-nya kita berbuat demikian bermaana kita menggalakkan pencherobohan, kita menggalakkan champor tangan sa-sabuah negara dalam hal negara yang lain. Terima kaseh.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Tuan Pengerusi, saya berchadang dengan rengkas dan sa-berapa yang boleh menjawabkan apa² yang telah di-tegor dan di-katakan di-dalam perengkat Jawatan-kuasa ini dalam bahasa Inggeris dan juga izinkan saya beruchap dalam bahasa Inggeris.

Suka juga saya menyatakan di-sini pada pokok, pada dasar-nya berthabit dengan Kementerian Pertahanan.

(Dengan izin) The basic principle upon which we have to consider the general policy of our defence is so correlated and connected with, also to a certain extent, our policy of external affairs. To recapitulate what has been said by the Honourable Prime Minister, on the idea to stand on our feet, to be independent, we should equip ourselves so that in the event of foreign invasion, to a certain extent we are able to defend ourselves with all our capabilities within our hands, within our resources. We have, in the past, Sir, spoken of the neutralisation of South East Asia and this is quite consistent with our policy to stand on our own feet resulting from the withdrawal of the British troops east of Suez. We are following a policy of non-alignment which, in principle, basically is that we are not in either bloc—east or west, north or south—if there may be such a bloc. We are adopting a policy of non-alignment and this, as I have said, is based upon these two principles of non-alignment; also resulting from the withdrawal of British troops east of Suez, we have to increase our

army to such an extent within our capability, within the time and within also the financial resources that we have within our country.

Referring to a few speakers who have spoken during this Committee Stage, Sir, I submit it has been said by various speakers, namely from Segamat Utara and the Member for Dato Kramat; especially the Member for Dato Kramat who probably wearing the wrong spectacles altogether, has congratulated the Member for Segamat Utara for being inconsistent with the policy of the Government which in my submission I say, Sir, he is completely wrong and in fact, he is together with the Government's policy in that there is some benefit, there is an essentiality for the Five-Power Defence Arrangement after the abolition or the revocation of the A.M.D.A., Anglo-Malaysia Defence Agreement. We have tabled in this Dewan the prose, the contents of the Five-Power Defence Arrangement. I have no doubt whatsoever, Sir; in my submission I say that there is between the lines, the context of the Agreement vast voluminous contents which can be regarded as advantageous, beneficial to our country where, at the very moment, our country is increasing its armed forces to meet the future, if at all there will be any future aggression against our country.

Sir, as I have said, basing upon these two policies of non-alignment and to stand on our own feet, we have therefore resolved that in so very short a period, during the period of two years, we have been able and I would at this moment congratulate the members of the armed forces, the top brass, who have done very well in equipping the members of our armed forces to a degree that I can say at least, come what may, they will fight to defend our country. I must emphasise. Sir, that no country in the world could stand on its own feet to defend the country. No nation can defend the aggression of another country—whether Russia, America, China or any other country in this world—without the solidarity, without the support of the friends and neighbouring countries—no country can stand on its own feet upon the eventuality of an invasion from another country. The most important, most essential and most paramount of all is the solidarity and the togetherness of all the people within the country to fight the common enemy in the

event of such an eventuality. Especially in Malaysia, Sir, we are a plural society. I am indeed surprised, and I do not know whether between the lines of the speeches made by the Members for Bandar Melaka and for Bungsar whether they are contending in this Dewan that they are supporting the insurgency that is now prevailing in our country; and if it is so, indeed if the contention is that, damnation to them who support that and I would say without any doubt whatsoever.

Dr Chen Man Hin: On a point of order. The Deputy Minister is charging us as a treacherous party. That is wrong, Sir. I therefore demand that he withdraws the remark.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Mr Chairman, Sir, from the context I have heard, that would be the line of the speakers and therefore I will not withdraw.

Dr Chen Man Hin: Is the Deputy Minister prepared to issue an order to mobilise the whole country? If he is, then D.A.P. on the whole is prepared to come to the front and volunteer to fight in the defence of the country. Is he prepared to declare a mobilisation?

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: If that is the case, I would forever welcome such support from the D.A.P.

Sir, there has been mention many a time of Bangla Desh, advocating our Government to support Bangla Desh, resulting from the Indo-Pakistan war. Many Members, especially the Member for Dato Kramat and the Member for Batu, have advocated immediate recognition of Bangla Desh. It is argued that Bangla Desh is not only a *de facto* but a *de jure* country. Sir, in reply the Malaysian Government has not recognised Bangla Desh because it is not yet a *de facto* government. However, we are looking into the matter and watching the events closely. Many countries, Sir, in this world have not yet recognised it and are waiting for the time for recognition. I heard the Member for Johor Tenggara categorically saying in this House that there is still the presence of the Indian Army in Bangla Desh and therefore it is not *de jure* and *de facto* to be recognised as yet, but as I have already emphatically

said that this Government is closely looking into the matter and in accordance with the usual protocol and usual recognition procedures, would, if that would be the case, consider accordingly, but we have to wait and see what actually transpires.

The Member for Dato Kramat also, Sir, has advocated to include China and India into South-East Asia. Asean, as we are aware, consists of members of South-East Asia, the name itself connotes South-East Asia which is a grouping of countries with the idea of having a common sort of idea economically. That was the basis upon which it was originated and many also have said, especially the Member for Dato Kramat, pertaining to external affairs, speaking on more policy rather than to actually what we have, should be discussing, but I crave for your indulgence in reply to say that when he mentioned Rhodesia, I would submit, Sir, the Malaysian Government's stand is that there should be no independence before majority rule and this principle constitutes a viable way towards peace and stability for Rhodesia and for the region of Southern Africa as a whole.

Also the Member for Dato Kramat reviewed the pact of Five-Power Defence Arrangement. Sir, as I have said many a time, not only myself but the Honourable Prime Minister has mentioned many a time, it is only an arrangement, it is not a pact, it is not an agreement, it is not a defence treaty but purely a political arrangement of consultative nature and having that in mind, Sir, that is why I plead to this House for the amount that I have asked for, about \$400 million, so that we are able to equip our armed forces to a reasonable size so that we can stand on our own feet at least for certain period before our friends could help us if at all they would come with their lending hands to support in the event of such eventuality.

Sir, it has also been mentioned by the Member for Bandar Melaka that the armed forces should compose of multi-racial personnel. Indeed, Sir, if you have seen, the armed forces are indeed multi-racial; we have Generals, we have members of the armed forces reflecting the population in this country, consisting of the major communities in this country. It is the policy of the Government to develop the armed forces on the national basis and not on communal

basis. There is in fact a number of battalions with high percentage who consist of non-Malays.

The Honourable Member for Bandar Melaka also referred to my reply during the last session when we compared the defence arrangement to taking out an insurance policy. I was, Sir, then giving an example to the Honourable Member hoping that he would understand the value of the arrangement. Of course, we in the Ministry do not approach it from the point of view of taking an insurance policy; the example was given for him, for his own benefit to keep him on his own understanding. On that point I wanted to make my emphasis.

Sir, there has been mention quite a lot on the issue of the ex-servicemen, their salary, pension, gratuity, especially by Members for Lipis, Pasir Mas Hulu and Muar Utara. In my reply, Sir, I would say with regard to pension, many times it has been said—it appeared in papers—the Honourable Prime Minister has said that at the moment we have this Committee which is looking into the matter. Sir, with God's will, I hope within this year, that is before June, this Report would be submitted to Government for its consideration. This is indeed an achievement because to review a salary scheme, Sir, for example Suffian Salary Scheme, Aziz Salary Scheme, it took two to three years to complete and indeed it is an achievement. From what I know, it would be submitted in the very near future taking into account the shortcomings too, what has been mentioned by Honourable Members for Lipis and Pasir Mas Hulu, especially the Member for Pasir Mas Hulu. Sir, he has said much and indeed, Sir, he could have mentioned it to me instead of mentioning it in this Dewan because I see him everyday and there is no necessity for him to mention it to this Dewan. He could just mention to me and I would be ever willing to accept his advice and his proposals. I would advise him in future that it is not necessary for him to mention it in this House because I am ever available for him because I see him everyday and in the house also.

The Member for Lipis had also suggested a kind of "Perkuboran atau pun Makam Tentera". Saya suka menyatakan, Tuan Pengerusi, buat masa ini yang mana saya tahu chadangan yang sama juga di-berikan

oleh Ahli Yang Berhormat dari Kuala Selangor dan juga dari Muar Utara di atas Makam Pahlawan ini. Saya suka menyatakan ia-itu saya akan mengambil perhatian, tetapi buat masa sekarang ini kita telah ada satu perkuboran di Port Dickson yang mana di-sifatkan tidak-lah begitu besar yang di-fikirkan oleh Ahli² Yang Berhormat itu. Jika apa yang saya faham daripada ucapan² Ahli² Yang Berhormat tadi, makam ini ialah satu makam yang besar yang boleh memberikan satu perangsang kepada tiap² bekas perajurit dan juga tentera² yang maseh berkhidmat supaya memegahkan perkhidmatan mereka ini dan jikalau begitu di atas chadengan Ahli² Yang Berhormat itu saya akan mengambil perhatian apa yang telah ditegorkan itu.

Berhubung dengan gaji, penchen dan elaun tadi, saya telah katakan masa-nya barangkali tidak-lah sampai lagi yang saya hendak membincangkan dengan terang, kerana ini maseh dalam kajian suatu Jawatankuasa. Tetapi pada masa² yang lepas ini kita telah ada memberikan suatu pindaan elaun dan juga gratuity kepada balu² Angkatan Tentera yang bertambah banyak daripada apa² yang lepas. Kalau ta' salah saya, Tuan Pengerusi, kita memberikan kepada anak² tiap² sa-orang bekas perajurit yang jatuh dan terkorban, ta' kurang daripada \$20 tiap² sa-orang sampai 5 orang dan balu-nya akan mendapat penchen sa-lama ia-nya bujang. Bukan-lah saya mengatakan di-sini kalau balu itu berkahwin, maka hilang-lah penchen-nya itu, dan ini bukan-lah Kerajaan menggalakkan dia dudok dan encouraging the widows to live in sin but this is a matter of procedure that we do. As long as she is a widow, the pension will be given to her and this is indeed a tremendous change from what has been given in the past. For the salary schemes dan gaji² yang lain kita telah kata itu, saya rasa insha' Allah dengan laporan itu apabila di-terima, saya kata Angkatan Tentera seluruh-nya akan menerima saperti durian runtuh. Jadi ini tentu-lah, saya rasa, tidak akan menjadi keburokan, tidak akan menjatuhkan gaji mereka, tetapi sa-balek-nya akan menaikkan lagi sa-laras atau pun sa-lari dengan apa yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Batu sa-laras dengan Laporan² Surohanjaya Suffian dan Aziz.

Dan juga Ahli Yang Berhormat dari Batu telah menyatakan ia-itu latehan² yang diberikan oleh Kerajaan atau pun latehan resettlement course ini telah tidak men-chukupi. Kerajaan telah pun membuat ketegasan dan telah pun bersetuju memanjangkan yang mana latehan² jikalau tidak men-chukupi supaya mereka itu dapat satu kechekapan dan kelayakan dari pihak satu badan yang memberikan satu ujian, atau pun akuan ia-itu mereka itu ada kelayakan yang penoh. Dan saya suka mengambil kesempatan di-sini, Tuan Pengerusi, merayu kepada pihak swasta yang mana jika ada pihak perajurit, di-minta-lah pihak swasta memberikan sedikit sa-banyak pertimbangan jika mereka ini meminta kerja. Kerana pada masa sekarang ini pihak swasta tidak begitu memberikan puas hati di atas pertimbangannya apabila bekas² perajurit meminta pekerjaan di-firma², atau pun faktori² yang ada di-seluruh negara kita.

Jadi ini saya suka merayu di-sini, mengambil kesempatan supaya di-pertimbangkan dan memberikan pertimbangan yang sawajar-nya kepada pihak bekas² perajurit yang telah berkhidmat dengan begitu jujur dan memberikan tenaga mereka untuk menjaga kedaulatan negara kita pada masa mereka berkhidmat itu. Bekas² perajurit jangan-lah juga sa-mata² bergantung kepada pihak Kerajaan yang hendak memberikan kepada bekas² perajurit ini. Jadi terpaksa-lah juga bagi pihak bekas² perajurit pun bersama² dengan latehan² yang telah diberikan kepada mereka sa-belum daripada bersara itu, bersemangat bergotong-royong dan bersemangat berdikari supaya menjadikan satu pendapatan bulanan dan supaya anak isteri mereka itu dapat dudok dengan pendapatan yang sawajar-nya sa-laras dengan apa yang telah mereka dapat dalam perkhidmatan mereka sa-bagai Angkatan Tentera.

Saya suka juga mengatakan kepada yang telah di-sebutkan oleh Yang Berhormat dari Pasir Mas Hulu di atas pegawai² kebanyakannya terkandung datang daripada satu negeri sahaja. Ini tidak-lah betul dan tidak benar, bukan-lah design saperti yang telah di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat itu. Pegawai² ini telah sampai masa-nya untuk menengkat tingkatan pangkat yang sesuai dengan kebolehan dan kelayakan mereka dan oleh sebab mereka itu masuk dahulu, maka terpaksa-lah dengan kelayakan dan kebole-

an mereka itu, maka mereka itu dapat-lah menyandang tempat² yang ada sekarang ini. Dan juga Ahli Yang Berhormat dari Pasir Mas Hulu telah mengatakan kedudukan Police Field Force dan Angkatan Tentera ini tidak sesuai patut di-chantumkan, disatukan. Saya suka menegaskan tugas² Police Field Force dan juga tugas² Angkatan Tentera berlainan sangat, maka perlu-lah buat masa sekarang ini mengadakan Police Field Force dan juga Angkatan Tentera dan tidak lagi patut buat masa sekarang di-chantumkan buat satu untuk menjaga keselamatan negara kita, oleh sebab seperti yang saya kata tugas² mereka itu ada-lah lain daripada tugas² Angkatan Tentera.

Ahli Yang Berhormat dari Lipis ada juga menyentuh mengenai Tentera Wataniah, kelengkapan dan juga latihan² yang di-beri kepada pehak Tentera² Wataniah. Di-dalam latihan kelengkapan² ini tidak-lah begitu moden, tetapi mereka ini di-ajar semua kelengkapan macham², bukan-lah kata shot-gun, tetapi termasuk rifle macham² rifle. Jika perlu mereka itu di-kerah tenaga, mereka ini pandai dan boleh menjaga di-kerah tenaga mereka dengan serta-merta dan boleh menjadi Angkatan Tentera Biasa seperti mana dalam masa 13 Mei mereka ini telah di-kerah tenaga dan telah berkhidmat dengan chemerlang-nya pada masa² yang lepas.

Saya suka mengatakan di-sini, Tuan Pengerusi, di-mana saya melawat dan saya tahu mereka ini yang di-kerah tenaga ini boleh di-katakan tidak kurang, bahkan juga lebeh lagi pandai dari segi ketenteraan yang mobilise personal lebeh bagus lagi dan tidak-lah terkurang lagi apa yang ada dengan askar biasa kita.

Saya suka merojok apa yang telah di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Pulau Pinang Selatan yang mengatakan air power is very essential I agree totally with his statement. Indeed, it is very essential that we should have a powerful air force as well, but I would like to mention here, Sir, that to equip an air force with such sting and power not only takes time but also money. Time in the form of training of personnel required. To train the personnel it takes about 3 years; to make them very productive it takes them 7 years. I would like to say to this House that to be able to not only to pilot just a sub-sonic or ordinary plane, it will take 7 years to train and we are bearing

this in mind, the needs and necessity of such, and we are forging ahead towards this. But with such limitations, finance, time and so on, we are trying our best to do within our capabilities to attain such a degree of achievement of such air power. I would also like to say, and he mentioned that Mirage jet is the supersonic plane which has the speed of Mach II, that means double the speed of sound.

Much has been mentioned in the papers about the Mirages. We are aware of all these Sir, but because of what I said just now—the lack of personnel, the cost, the limitation of finance and so on—we will have to be very cautious and also, Sir, this is a very sophisticated plane. If we order it today we will get in three years. By the time we get in 3 years time it becomes obsolete. This has always happened in the case of weapons and things like that and therefore we have always to be within the time as to what is really developing in other countries as well. And we at least are trying our best to equip our armed forces, not comparable to the big powers, at least comparable within our means so that we can stand on our own feet to defend before any help could be given, if at all could be given or coming forth from our friendly countries.

Ahli Yang Berhormat dari Dungun telah mengatakan latihan, kebolehan dan kelayakan dan kenaikan pangkat semua itu ada-lah dengan chara² yang tertentu, Tuan Pengerusi. Ini ada-lah terkandung daripada chara² kebolehan dan kelayakan pada masa mereka itu memberi perkhidmatan mereka sa-bagai Ahli Pasokan Wataniah. Saya tidak sedar yang helicopter kita baharu² ini ada jatuh dan banyak jatuh. Barangkali Ahli Yang Berhormat merojok satu helicopter yang mana terhempas ia-itu trainee, ini bukan helicopter RMAF, ini ada-lah helicopter satu daripada latihan yang di-beri oleh South-East Asia Company, barangkali saya rasa Ahli Yang Berhormat merojok satu peristiwa itu. Dan Ahli Yang Berhormat itu juga telah mengatakan dari segi makanan patut di-perbaiki lagi yang mana beliau tahu pehak rendah askar tentera kita tidak dapat makanan zat² yang bagus. Saya suka mengatakan di-mana² kita ada satu research atau penyelidikan dan tiap² makanan yang tiap² kita beri kepada Angkatan Tentera kita ada-lah mencakupi dengan zat-nya—vitamin-lah chukup, protein-lah chukup dengan macham² mesti chukup

untuk tenaga berkhidmat. Katakan berkehendakkan 120 calorie, itu berkehendakkan dan tentera kita mesti-lah makan makanan yang mengandungi 120 calorie. Kalau tidak, tidak boleh seperti mengadakan kerang yang mana kebanyakan protein, mengadakan ikan bilis. Itu makanan semua terator. Jadi dari segi zat, saya rasa, tidak ada kehilangan langsung dan tidak ada kemungkinan seperti yang telah di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Dungun itu. Dan saya biasa juga makan bersama² sa-kali dengan askar rendah dengan tidak ada beri warning atau amaran yang saya suka hendak pergi makan, apabila saya sampai di-sana saya makan, makanan itu, saya rasa lebih baik lagi daripada di-rumah saya. Jadi saya kata tidak-lah betul apa Ahli Yang Berhormat dari Dungun kata tadi—tidak memuaskan makanan itu.

Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Minta penjelasan, Tuan Pengerusi. Ada-kah Timbalan Menteri ini sedar bahawa tiap² kali Timbalan Menteri ini melawat kem dan sa-bagai-nya di-beri program dan di-ketahui bahawa sa-nya Yang Berhormat Timbalan Menteri akan sampai ka-tempat itu maka makanan dalam kem itu dengan sendiri-nya bertambah baik pada hari itu.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Tuan Pengerusi, saya kata yang mana saya tidak beri warning (amaran). Saya pergi begitu dan saya dapat makanan ini dia, tetapi adakah saya suka mengatakan dan saya mengaku, ada program yang saya pergi itu di-hantar terlebih dahulu, yang itu barangkali saya tidak tahu-lah ada-kah bersama—tetapi yang mana saya tidak beri amaran makanan itu, saya rasa, judgment, assessment saya, saya rasa, mithal kata-lah, lebih lagi bagus dari rumah saya.

Dan Ahli Yang Berhormat dari Dungun ada juga mengatakan, patut mengadakan satu badan—ini ada-lah satu saya mengambil perhatian tegoran dan chadangan itu insha' Allah dengan sokongan daripada pehak Dungun dan rakan² mungkin satu badan ini akan di-laksanakan dan akan boleh di-tubuhkan.

Tuan Pengerusi: Panjang lagi? Kalau tidak ada masa, sambong esok sahaja.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Tuan Pengerusi, saya rasa, there is only one more point, not very much more, kalau di-benarkan izin, Sir, ...

Tuan Pengerusi: Berapa lama lagi?

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Satu minit.

Tuan Pengerusi: Boleh-lah.

Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj: Ahli Yang Berhormat dari Batu, I would like to say, Sir, in this respect that the support was not given on the representation of the United States but by the discussions between Malaysia and the Khmer Republic and a decision was reached to support the Khmer Republic in the interests of regional co-operation.

Also the Honourable Member for Batu did mention of the 8-point plan of Mr Nixon. I would like to reply to what has been referred to. Our Government believes that it could be the basis of serious negotiations. With all these proposals, it could be the basis upon which negotiations can be carried out, so that it can bring about peace and prosperity within this region, which includes Malaysia. This does not mean that we support America or President Nixon's plan. I feel that the Honourable Member has misinterpreted the whole intention of the statement made by our Government in this respect, and that is the actual reason why we have made such a statement in respect of the 8-point Nixon plan.

Itu-lah sahaja, Tuan Pengerusi, untuk jawapan saya di-atas Kepala² B. 17 dan B. 20 maka dengan ini saya mohon kelulusan di-atas kedua Kepala ini—17 dan 20.

Masalah di-kemuka bagi di-putuskan, dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$405,428,975 untuk Kepala B. 17, dan \$23,197,000 untuk Kepala B. 20 di-perintah jadi sa-bahagian daripada Jadual.

Majlis Meshuarat bersidang sa-mula.

PENANGGOHAN

(Usul)

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon meniadakan supaya meshuarat ini di-tangguhkan sekarang.

Tuan Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, saya mohom menyokong.

UCHAPAN PENANGGOHAN

FILEM² PROGRESIF

Tuan Hor Cheok Foon (Damansara): (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, movie has become one of the most important forms of entertainment in this country. In every town, city, kampung, estate and lombong, people go to movies regularly and, therefore, it is vital that the content of the movies should be good and suitable for the moulding of progressive thinking and to form part of the Malaysian cultural life.

It is sad to notice that the film and the cinema industry in Malaysia has been monopolised by a few organisations. There are practically no criticisms on films which they produce and screen. The public will just have to accept whatever is available. The effect and result after seeing these films are not always discussed upon, valued and assessed.

It is always thought that censorship by the Censor Board of movie films is the absolute safeguard for the public as far as films are concerned. Whatever films censored and passed by the Board are taken for granted to be good and that it will not do any harm to the public. Sir, I do not think it is entirely true, for the simple reason that if a film is considered to be over-exposed in sex and too bloody in violence, the Board might let the film pass by merely cutting a certain portion from it. By this process, the Board cannot possibly convert a bad movie to a good one. It is, therefore, a matter of degree of how bad it is.

I suggest that, whenever possible, the movie films should be produced locally to reflect the Malaysian way of life and to expose to the ugliness of social ills and to highlight the working and the cultural life of a multi-racial Malaysian people.

Movie films should take up the role of hastening the process of the formation of Malaysianism and national identity. No one could deny that Malaysian movie arena is suffering from a serious thrall and is bankrupt in its content. Movies imported from Japan, Hong Kong, Taiwan, India and all the Western countries, etc., either glorify violence, gangsterism or immoral sex and hippism.

Therefore, meanwhile, before the Malaysian-based film industry is set up, I urge the Government to take positive steps to be selective and critical in the policy of film importation.

I welcome the assurance from the Honourable Deputy Minister of Home Affairs that he would allow progressive and cultural films to come into this country. Cultural and progressive films from India, Pakistan, Philippines, Hong Kong and the People's Republic of China should be encouraged to come in, so that Malaysians as a whole would not be victimised by the yellow culture films imported into this country, which spread nothing but crime, hippism and violence.

Lastly, on the question of movie films on T.V., it is regretted that the sole T.V. station in this country, T.V. Malaysia, is over-dependent on films supplied by Hollywood. Also on the question of movie times, irrespective of their languages, during the T.V. screening, they are only the old films which have been torn and outdated—maybe 10 or 15 years old—which have been screened; and I hope that the Government would take steps to enrich the cultural life of this country by either producing or encouraging the production of local films or encourage the importation of good and progressive films from other countries that could lead to a way of life which we Malaysians are looking for. Thank you very much.

Menteri Tugas² Khas dan Menteri Pengerangan (Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie): Dato' Yang di-Pertua, di-dalam soal perfileman, ini, kita terpaksa memandang dari dua segi. Yang pertama-nya indasteri² yang di-perbuat oleh Kerajaan sendiri sa-bagaimana yang di-katakan tadi, ia-itu gambar² yang di-buat oleh Filem Negara dan gambar² yang di-buat oleh Talivishen yang di-tunjukkan kepada khalayak ramai dengan menggunakan peti² talivishen kita sendiri. Dari segi Kerajaan ini boleh-lah, Dato' Yang di-Pertua, saya menyatakan di-sini dengan tegas-nya bahawa gambar² yang kita buat, baik di-Filem Negara atau di-Seteshen Talivishen, kita menggunakan beberapa ukoran yang tertentu, ukoran yang berdasarkan Rukunegara dan bukan untuk hiburan semata². Oleh yang demikian, filem² ini di-bentok, di-buat dan di-adonkan sa-bagitu rupa bahawa segala filem² itu di-maksudkan untuk membena masharakat sa-bagaimana

juga yang di-kehendaki oleh Ahli Yang Berhormat untuk mendorong dan menggerak serta menggalakkan ra'ayat ka-arrah kema-juan dan perchapaian yang lebeh tinggi. Segala kata² yang kita dengar tadi tidak ada satu pun yang membuktikan di-mana² gambar² yang di-buat itu tidak memuaskan, atau tidak mengisikan chita² negara. Dan berdasarkan chita² ini juga, Dato' Yang di-Pertua, kita menayangkan gambar² yang di-bawa daripada luar. Ada gambar yang di-bawa daripada negeri Inggeris, ada yang di-bawa daripada negeri Amerika, tetapi semua-nya gambar² ini pun kita gunakan ukuran. Umpama-nya kalau-lah Ahli Yang Berhormat itu melihat talivishen pada masa sekarang, dia akan melihat gambar² yang menunjukkan race relations antara kulit puteh dengan kulit hitam bahkan ada cherita² yang kita buat Sheriff itu Red Indians. Dahulu Red Indians kena tembak, sekarang Sheriff itu Red Indians. Ada gambar² itu kita tunjukkan The Rule of Law ia-itu cherita² dalam Mahkamah. Pendek kata di-dalam talivishen pada masa sekarang, kita membawa gambar² itu ka-dalam talivishen menggunakan ukuran yang di-kehendakki mengikut Rukunegara dan gambar² ini ada pula gambar² pengajaran umpama-nya gambar² sains; ada-kah Ahli Yang Berhormat ta' bersetuju dengan gambar² sains yang itu tunjukkan, atau gambar cherita Winston Churchill atau gambar cherita Men in Crisis? Satu pun ta' ada gambar yang di-katakan yang betul² yang ta' senonoh yang di-tunjukkan hanya chakap dengan chara generalisation.

Sa-lain daripada itu, Dato' Yang di-Pertua, soal tahun gambar yang di-pileh, kata dia ada gambar zaman dahulu (the old market film). Gambar ini ia-lah filem kelasik memang di-terima dalam dunia sa-bagai gambar yang bermutu tinggi yang sudah menang dalam film festival dari satu masa ka-satu masa. Gambar ini memang di-simpan dan dengan begitu payah-nya kita chari balek gambar ini, kita minta balek untuk kita melihat, kadang² itu membawa juga, saya rasa, pada diri saya sendiri dan juga pada Dato' Yang di-Pertua, gambar² membawa natijah pada masa kita muda² dahulu. Tetapi ini-kah satu perkara yang petut kita tahan? Saya rasa tidak. Ini-lah perubahan² dari segi gambar² yang kita bawa daripada luar. Jadi gambar² ini memang sa-kira-nya

dari segi hiboran dia tidak melanggar Ruku-negara. Sa-lain daripada itu, kita bawa gambar² yang membawa pengajaran sains, Rule of Law dan Race Relations.

Dan juga sa-bagai penambahan, Dato' Yang di-Pertua, iklan pun kita sekarang chuba merobah keadaan macham mana iklan ini di-persembahkan supaya menggambarkan kemalaysiaan iklan itu. Sekarang ini segala tugas² ini sedang di-ambil dan di-harap tidak berapa bulan lagi chorak iklan pun akan berubah, sekarang pun nampak satu dua perubahan, tetapi dari pehak swasta kita tidak dapat mengatakan kepada swasta buat-lah gambar sa-chara ini, buat-lah gambar sa-chara itu. Yang kita dapat hanya menapis-kan ada-kah gambar ini yang memberikan satu² akibat yang burok kepada kita dan apabila kita dapati daripada Censor Board itu mengatakan ini akan membawa akibat yang burok, biasa-nya gambar itu tidak di-benarkan dan ada pula appeal, ada masa-nya, kalau sa-kira-nya General Public itu, atau orang awam ta' senang mencheritakan gambar itu dan saya dapati beberapa kali, pada masa yang lalu dengan chara menulis surat; surat khabar sa-kali pun perkara ini di-pertimbangkan, ada gambar² itu di-tarek, kalau sa-kira-nya tidak memuaskan kepada khalayak ramai, tetapi malang-nya negeri kita ini kurang sangat orang membuat filem kerana membuat filem ini mahal dan pesaran-nya pun terlampau kechil untuk membuat filem dalam negeri ini. Jadi datang-lah gambar itu daripada luar negeri. Ini-lah yang menyusahkan kita dari segi macham mana kita hendak memileh gambar² yang memuaskan kehendak² kita, tetapi sa-boleh²-nya Kerajaan menapis gambar ini, kalau dia tidak membawa baik pun, dia tidak mem-bawa jahat, sa-kurang²-nya dia tidak mem-bawa jahat. Itu-lah chara tapisan-nya, Dato' Yang di-Pertua, dan banyak daripada point² yang di-bawa oleh Ahli Yang Berhormat, tetapi betul kita semua bersetuju dan mana yang kita boleh buat itu sudah-lah di-buat dan sedang di-buat dan insha' Allah kita akan menambah²kan lagi mutu² filem yang di-buat oleh pehak Kerajaan. Terima kaseh.

Tuan Yang di-Pertua: Meshuarat di-tanggohkan sa-hingga pukul 2.30 petang hari esok.

Dewan di-tanggohkan pada pukul 6.50 petang.